



# **Hisense**

## USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

Serbian

Croatian

Slovenian

Macedonian

Albanian

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.



# Contents

---





<b>Safety Precautions</b> .....	1
<b>Installation instructions</b> .....	2
Installation diagram .....	2
Select the installation locations .....	3
Connecting of the cable .....	4
Wiring diagram .....	5
Outdoor unit installation .....	6
Air purging .....	6

# Safety precautions

## CAUTION

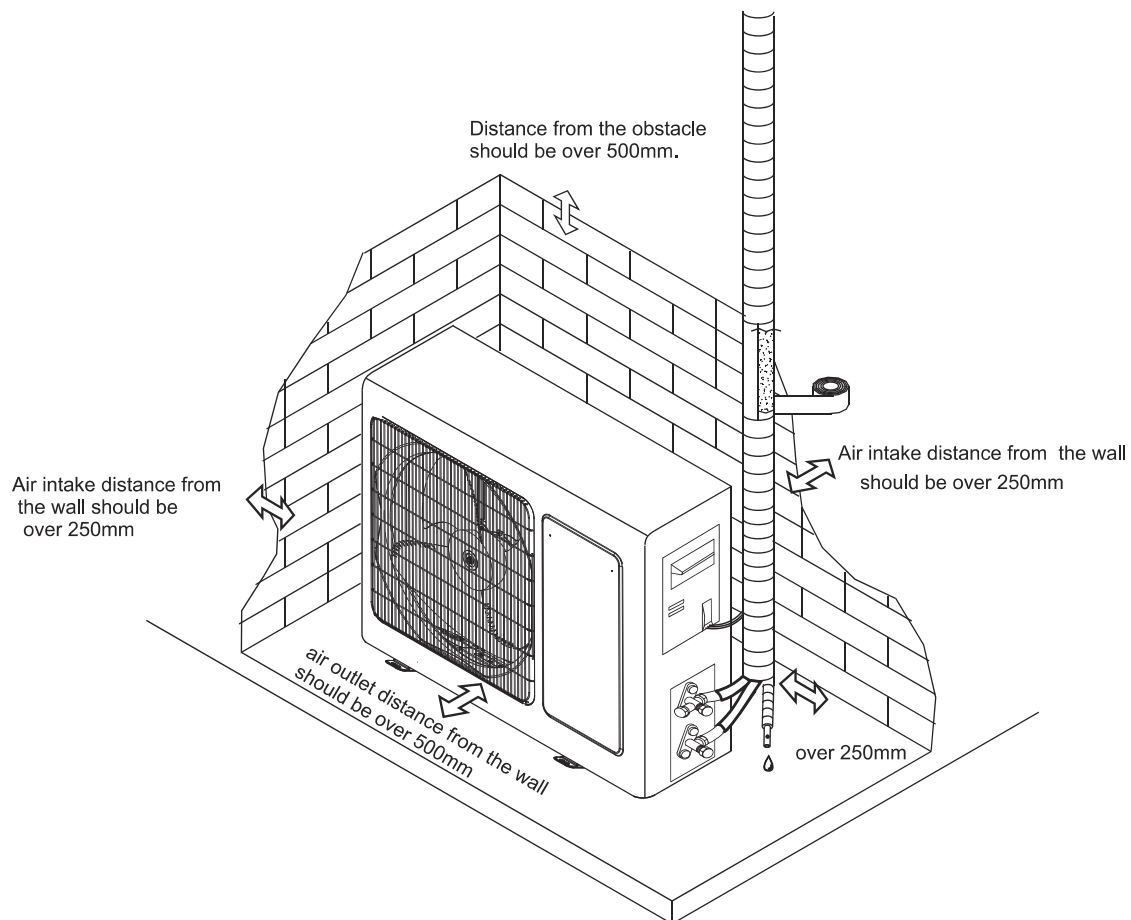
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.
- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m<sup>2</sup>.
- The installation of pipe-work shall be kept to a room with a floor area larger than 10 m<sup>2</sup>.
- The pipe-work shall be complied with national gas regulations.
- The maximum refrigerant charge amount is 2.5 kg. The specific refrigerant charge is based on the nameplate of the outdoor unit.
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.
- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
- Please refer to the indoor user manual for more safety instructions.

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit.

 <small>Caution, risk of fire</small>	<p><b>WARNING</b></p>	<p>This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire</p>
	<p><b>CAUTION</b></p>	<p>This symbol shows that the operation manual should be read carefully.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p>	<p>This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p>	<p>This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.</p>

# Installation instructions

## Installation diagram



outdoor unit



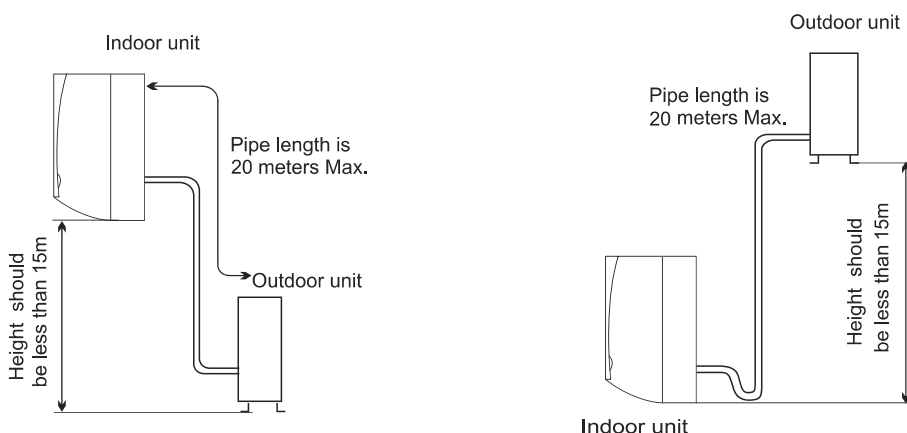
- Above figure is only a simple presentation of the unit, it may not match the external appearance of the unit you purchased.
- Installation must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.

# Installation instructions

## Select the installation locations

### Location for Installing Outdoor Unit

- Where it is convenient to install and well ventilated.
- Avoid installing it where flammable gas could leak.
- Keep the required distance apart from the wall.
- The pipe length between indoor and outdoor unit should be not more than 5 meters in factory default status, but it can go up to maximum 20 meters with additional refrigerant charge.
- Keep the outdoor unit away from greasy dirt, vulcanization gas exit.
- Avoid installing it by the roadside where there is a risk of muddy water.
- A fixed base where it is not subject to increased operation noise.
- Where there is not any blockage of the air outlet.
- Avoid installing under direct sunlight, in an aisle or sideways, or near heat sources and ventilation fans. Keep away from flammable materials, thick oil fog, and wet or uneven places.



Model	Max. allowed pipe length without additional refrigerant (m)	Limit of pipe length (m)	Limit of Elevation Difference H (m)	Required amount of additional refrigerant (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21K~25K	5	3~20	15	30

If the height or pipe length is out of the scope of the table, please consult the merchant.

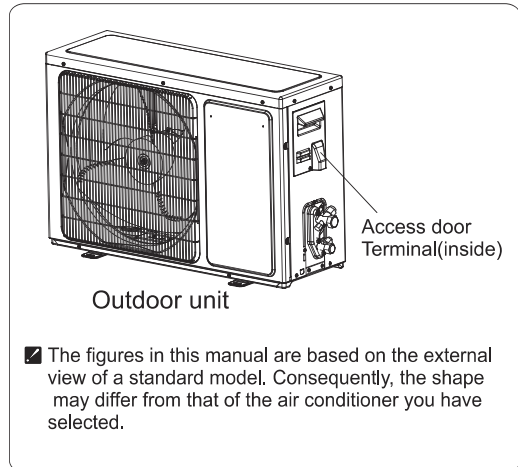
# Installation instructions

## Connecting of the Cable

**Note:** For some models, it is necessary to remove the cabinet to connect to the indoor unit terminal.

- Outdoor Unit

- 1) Remove the access door from the unit by loosening the screw. Connect the wires to the terminals on the control board individually as follows.
- 2) Secure the power cord onto the control board with cable clamp.
- 3) Reinstall the access door to the original position with the screw.
- 4) Use a recognized circuit breaker for 24K model between the power source and the unit. A disconnecting device to adequately disconnect all supply lines must be fitted.



**Caution:**

1. Never fail to have an individual power circuit specifically for the air conditioner. As for the method of wiring, refer to the circuit diagram posted on the inside of the access door .
2. Confirm that the cable thickness is as specified in the power source specification.
3. Check the wires and make sure that they are all tightly fastened after cable connection.
4. Be sure to install an earth leakage circuit breaker in wet or moist areas.

### Cable Specifications

Capacity (Btu/h)	Power cord		Power connecting cord	
	Type	Normal cross-sectional area	Type	Normal cross-sectional area
7K,9K,12K	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X5
18K	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X5
24K	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X5

**Attention:**

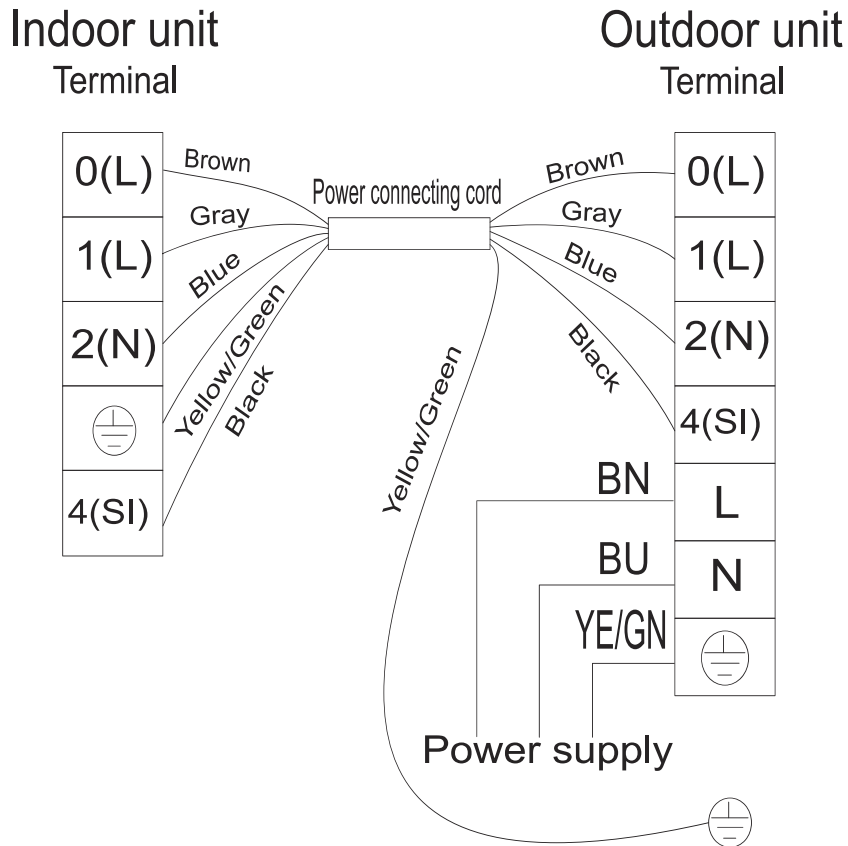
The plug must be accessible even after the installation of the appliance in case there is a need to disconnect it. If not possible, connect appliance to a double-pole switching device with contact separation of at least 3 mm placed in an accessible position even after installation.

# Installation instructions

## Wiring diagram

Make sure that the color of the wires in the outdoor unit and terminal No. are the same as those of the indoor unit.

### • 7K~24K Model



### Warning:

Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

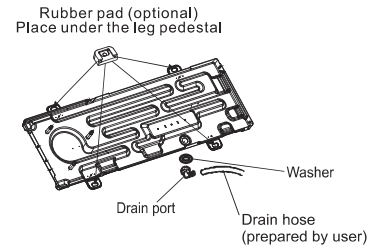


# Installation instructions

## Outdoor unit installation

### 1. Install Drain Port and Drain Hose (for heat-pump model only)

The condensate drains from the outdoor unit when the unit operates in heating mode. In order not to disturb your neighbor and protect the environment, install a drain port and a drain hose to direct the condensate water. Just install the drain port and rubber washer to the chassis of the outdoor unit, then connect a drain hose to the port as the right figure demonstrates.



### 2. Install and Fix Outdoor Unit

Fix with bolts and nuts tightly on a flat and strong floor.

If installed on the wall or roof, make sure to fix the supporter well to prevent it from shaking due to serious vibration or strong wind.

### 3. Outdoor Unit Piping Connection

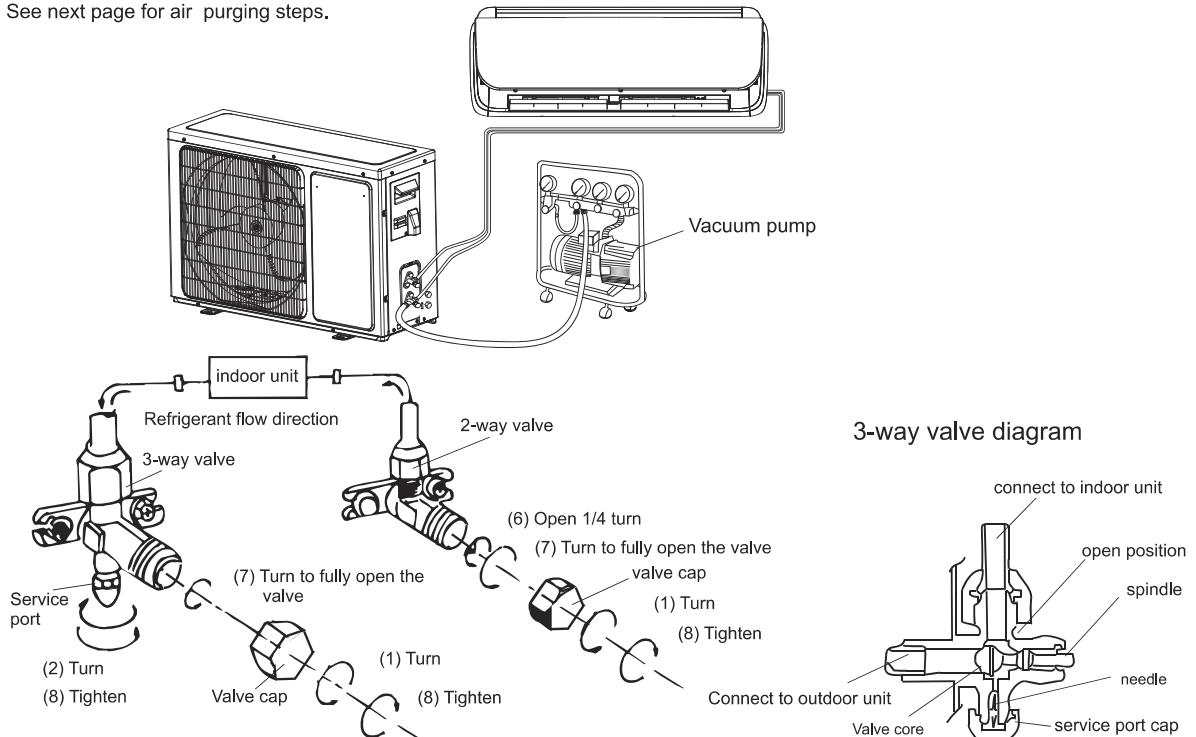
- Remove the valve caps from the 2-way and 3-way valve.
- Connect the pipes to the 2-way and 3-way valves separately according to the required torque.

### 4. Outdoor Unit Cable Connection (see previous page)

## Air purging

The air which contains moisture remaining in the refrigeration cycle may cause a malfunction on the compressor. After connecting the indoor and outdoor units, release air and moisture from the refrigerant cycle using a vacuum pump, as shown below.

Note: To protect the environment, be sure not to discharge the refrigerant to the air directly. See next page for air purging steps.



# ***Installation instructions***

---

How to Purge Air Tubes:

- (1) Unscrew and remove caps from 2 and 3-way valves.
- (2) Unscrew and remove cap from service valve.
- (3) Connect vacuum pump flexible hose to the service valve.
- (4) Start vacuum pump for 10-15 minutes until reaching a vacuum of 10 mm Hg absolutes.
- (5) With vacuum pump still running close the low pressure knob on vacuum pump manifold. Then stop the vacuum pump.
- (6) Open 2-way valve ,1/4 turn, then close it after 10 seconds. Check tightness of all joints using liquid soap or an electronic leak detector.
- (7) Turn 2 and 3-way valves stem to fully open the valves. Disconnect the flexible vacuum pump hose.
- (8) Replace and tighten all valve caps.

# **Hisense**

## **UPUTSTVO ZA UPOTREBU I UGRADNJU**

Hvala što ste se odlučili za kupovinu ovog klima uređaja. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i ugradnju pre ugradnje i upotrebe ovog uređaja, a uputstvo čuvajte za buduće potrebe.



# Sadržaj

---





<b>Mere bezbednosti</b> .....	1
<b>Uputstva za ugradnju</b> .....	2
Šema ugradnje .....	2
Odabir mesta za ugradnju.....	3
Povezivanje kabla .....	4
Šema ožičenja.....	5
Ugradnja spoljašnje jedinice.....	6
Čišćenje vazduhom.....	6

# Mere predostrožnosti

## OPREZ

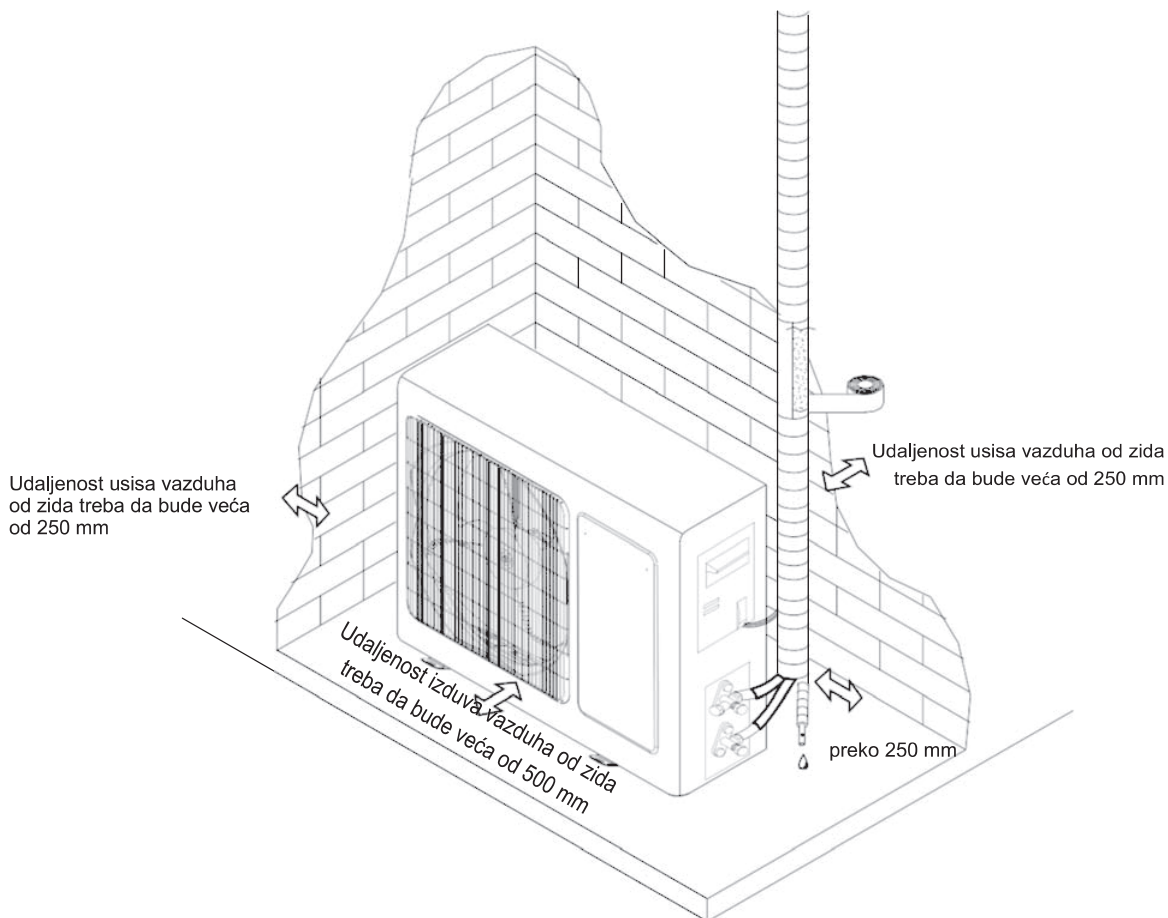
- Svako lice koje izvodi radove na ili otvara rashladno kolo treba da ima validan važeći sertifikat izdat od strane akreditovanog organa iz te delatnosti koje ga ovlašćuje da bezbedno rukuje rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom procene priznate u toj delatnosti.
- Servisiranje može da se vrši samo u skladu sa preporukama proizvođača opreme.
- Održavanje i popravke koje zahtevaju pomoć drugih stručnih lica treba da se vrši uz nadzor stručnog lica za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.
- Ne koristiti druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja ili za čišćenje osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj treba ugraditi, koristiti i skladištiti u prostoriji čija je korisna površina veća od 10 m<sup>2</sup>.
- Ugradnja cevovoda treba da se vrši u prostoriji čija je korisna površina veća od 10 m<sup>2</sup>.
- Cevovod treba da bude u skladu sa nacionalnim propisima o gasu.
- Maksimalna količina punjenja rashladnim sredstvom iznosi 2,5 kg.
- Mehanički priključci koji se koriste u zatvorenom prostoru treba da budu u skladu sa ISO 14903. Kada se mehanički priključci ponovo koriste u zatvorenom prostoru, zaptivne delove treba obnoviti. Kada se spojevi sa prirubnicom ponovo koriste u zatvorenom prostoru, prošireni deo treba ponovo izraditi.
- Ugradnja cevovoda treba da bude minimalna.  
Mehanički priključci treba da budu pristupačni za potrebe održavanja.

Značenje simbola na unutrašnjoj ili spoljašnjoj jedinici.

	<b>UPOZORENJE</b>	Ovaj simbol označava da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo isteče i bude izloženo spoljašnjem izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol označava da uputstvo za rukovanje treba pažljivo pročitati.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol označava da serviseri treba da rukuju ovom opremom u skladu sa uputstvom za ugradnju.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol označava da postoje izvori informacija kao što su uputstvo za rukovanje ili uputstvo za ugradnju.

# Uputstva za ugradnju

## Šema ugradnje



## Spoljašnja jedinica



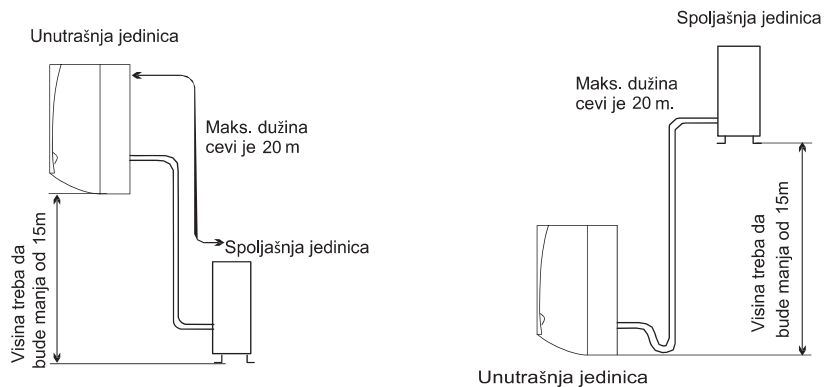
- Gore data slika je samo jednostavan prikaz jedinice, tako da njen spoljašnji izgled može da se ne podudara sa izgledom jedinice koju ste kupili.
- Ugradnja mora da se izvrši u skladu sa nacionalnim standardima o priključivanju električnih uređaja i samo od strane ovlašćenog osoblja.

# Uputstva za ugradnju

## Odabir mesta za ugradnju

### Mesto ugradnje spoljašnje jedinice

- Na mestu gde je ugradnja pogodna, sa dobrom ventilacijom. Izbegavati ugradnju na mestu gde zapaljivi gas može da curi.
- Postaviti na potrebnoj udaljenosti od zida.
- Razmak između unutrašnje i spoljašnje jedinice treba da bude 5 metara, a najviše 20 uz dopunu rashladnog sredstva.
- Spoljašnja jedinica ne sme da se nalazi u blizini mesta sa masnom prljavštinom, izlaza gasa za vulkanizaciju.
- Ne postavljati na strani puta gde postoji mogućnost prskanja blatnjavom vodom.
- Fiksirana osnova koja neće povećati buku uređaja dok radi.
- Na mestu bez prepreka izduva vazduha.
- Ne ugrađivati tako da bude direktno izložena suncu, u prolazu ili bočno, blizu izvora toplote i ventilatora ventilacionog sistema. Držati dalje od zapaljivih materijala, guste uljne magle i mokrih i neravnih mesta.



Model	Maks. dozvoljena dužina cevi pri isporuci (m)	Ograničenje dužine cevi (m)	Ograničenje visinske razlike H (m)	Potrebna dodatna količina rashladnog sredstva (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21K~25K	5	3~20	15	30

Ako visina ili dužina cevi nije obuhvaćena tabelom, konsultujte prodavca.

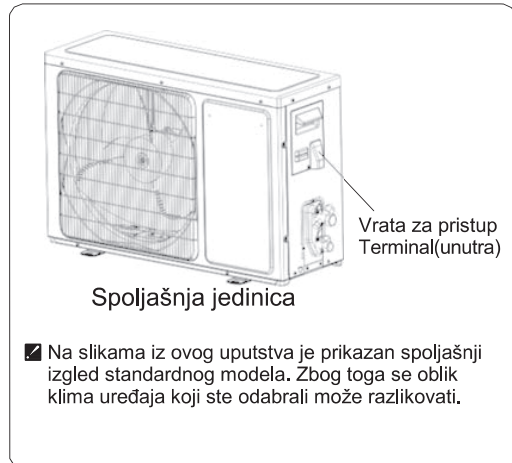


# Uputstva za ugradnju

## Povezivanje kabla

**Napomena:** kod nekih modela je potrebno izvaditi pregradu radi povezivanja na terminal unutrašnje jedinice.

- Spoljašnja jedinica
- 1) Skinite vrata za pristup sa jedinice odvijanjem šrafa. Povežite pojedinačne žice na terminale na kontrolnoj tabli kao što sledi.
  - 2) Pričvrstite priključni kabl na kontrolnu tablu pomoću kablovske obujmice.
  - 3) Postavite vrata na prvobitno mesto pomoću šrafa.
  - 4) Postavite odobreni prekidač za model 24K ili novije modele između izvora napajanja i jedinice.
  - 5) Uređaj za prekid strujnog kola se mora ugraditi za pravilno isključivanje napajanja..



Oprez:

1. Posebno strujno kolo samo za klima uređaj je obavezno. Način povezivanja žica je prikazan na šemi kola sa unutrašnje strane vrata za pristup.
2. Proverite da li debljina kabla odgovara specifikacijama izvora napajanja.
3. Nakon povezivanja kablova proverite da li su žice dobro pričvršćene.
4. Obavezno ugradite prekidač kola protiv gubitka struje (ELCB) u mokrim i vlažnim prostorijama.

## Specifikacije kablova

Kapacitet (Btu/h)	Priključni kabl		Električni kabl	
	Tip	Poprečni presek	Tip	Poprečni presek
7K,9K,12K	H07RN-F	1,0mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1,0mm <sup>2</sup> X5
18K	H07RN-F	1,5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1,5mm <sup>2</sup> X5
24K	H07RN-F	2,5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	2,5mm <sup>2</sup> X5

## Pažnja:

Pristup do utikača i posle ugradnje uređaja se mora obezbediti u slučaju da isključivanje bude potrebno. Ako to nije moguće, povezati uređaj na dvopolni prekidač čiji su kontakti razdvojeni najmanje 3 m, a koji će se nalaziti na pristupačnom mestu čak i posle ugradnje.

# Uputstva za ugradnju

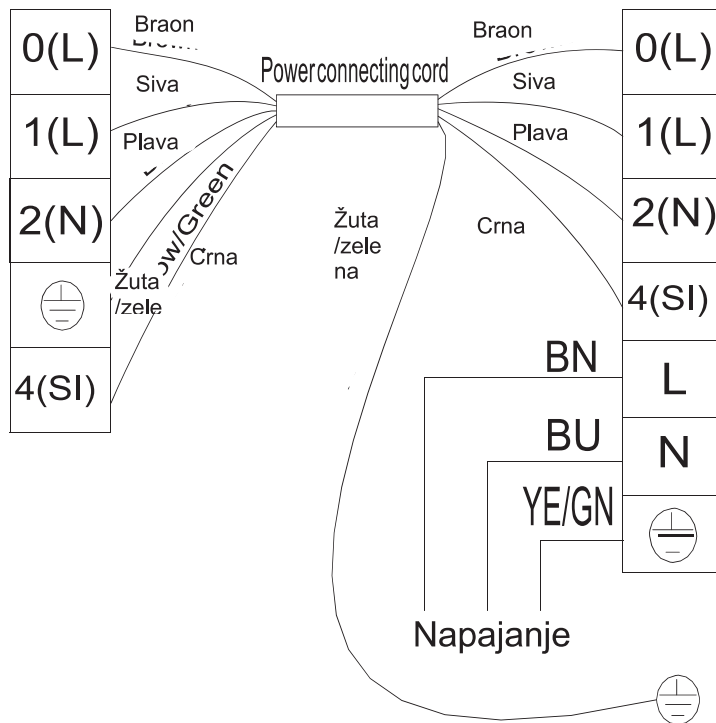
## Šema ožičenja

Postarajte se da boja žica u spoljašnjoj jedinici i br. Terminala budu isti kao kod unutrašnje jedinice.

- Model 7K~24K

Unutrašnja jedinica  
Terminal

Spoljašnja jedinica  
Terminal

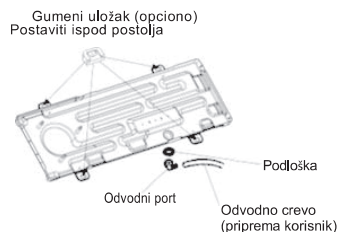


**Upozorenje:**  
pre nego što pristupite terminalima isključite svo napajanje.

# Uputstva za ugradnju

## Ugradnja spoljašnje jedinice

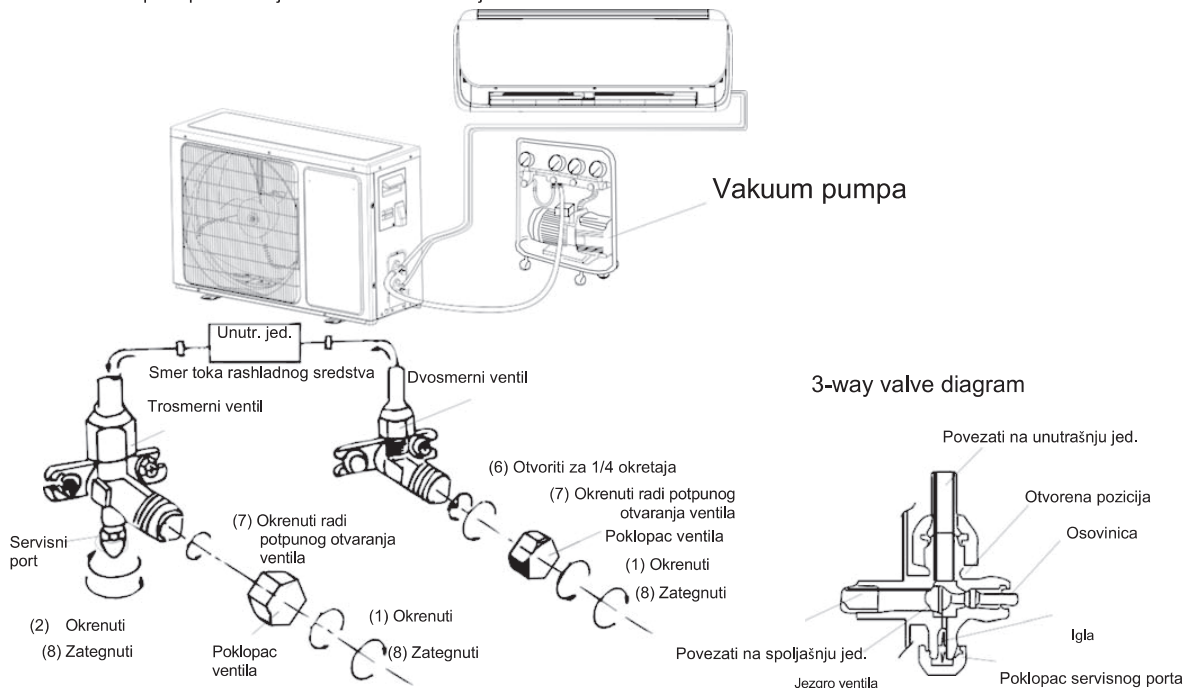
1. Ugradite odvodni port i odvodno crevo samo kod modela sa toplotnom pumpom). Kondenzovana tečnost otiče sa spoljašnje jedinice kada jedinica radi u režimu grejanja. Kako ne biste smetali susedima i kako biste zaštitili životnu sredinu, ugradite odvodni port i odvodno crevo za oticanje kondenzovane vode. Najpre ugradite odvodni port i gumenu podlošku na masku spoljašnje jedinice, a zatim povežite odvodno crevo na port kao što je prikazano na slici desno.
2. Postavite i pričvrstite spoljašnju jedinicu  
Dobro pričvrstite šrafovima i navrtkama na ravan i čvrst pod.  
Ako se ugrađuje na zid ili krov, dobro pričvrstite na nosač kako ne bi došlo do podrhtavanja usled većih vibracija ili jakog vetra.
3. Povezivanje cevi spoljašnje jedinice
  - Skinuti poklopce sa dvosmernog i trosmernog ventila.
  - Posebno povežite cevi na dvosmerni i trosmerni ventil prema odgovarajućem zateznom momentu.
4. Povezivanje kablova spoljašnje jedinice (videti prethodnu stranu)



## Čišćenje vazduhom

Vazduh koji sadrži vlagu iz ciklusa hlađenja može dovesti do kvara kompresora. Posle povezivanja unutrašnje i spoljašnje jedinice, izbacite vazduh i vlagu iz ciklusa hlađenja pomoću vakuumpumpe, kao što je prikazano u nastavku.

Napomena: da biste zaštitili životnu sredinu, nemojte direktno ispuštati rashladno sredstvo u vazduh. Videti postupak čišćenja vazduhom na sledećoj strani.



# Uputstva za ugradnju

---

Kako čistiti cevi vazduhom:

- (1). Odvijanjem skinuti poklopce dvosmernog i trosmernog ventila.
- (2). Odvijanjem skinuti poklopac sa servisnog ventila.
- (3). Povezati savitljivo crevo vakuum pumpe na servisni ventil.
- (4). Pokrenuti vakuum pumpu na 10–15 minuta dok se ne dostigne vakuum od 10 mm Hg apsolutnog pritiska.
- (5). Dok vakuum pumpa još radi zatvorite ručicu za nizak pritisak na manipulativnom cevovodu vakuum pumpe. Zatim isključite vakuum pumpu.
- (6). Otvorite dvosmerni ventil za 1/4 okretaja, a zatim ga zatvorite posle 10 sekundi. Proverite zaptivenost svih spojeva pomoću tečnog sapuna ili elektronskog detektora curenja.
- (7). Okrenite osnovu dvosmernog i trosmernog ventila kako biste ih zatvorili. Skinite savitljivo crevo vakuum pumpe.
- (8). Zamenite i pričvrstite sve poklopce ventila.

# **Hisense**

## **UPUTE ZA UPORABU I UGRADNJU**

Zahvaljujemo na kupnji ovog klima uređaja. Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i ugradnju i zadržite ih za buduću uporabu.



# Sadržaj

---





<b>Mjere opreza.....</b>	<b>1</b>
<b>Upute za ugradnju .....</b>	<b>2</b>
Dijagram ugradnje .....	2
Odabir mjesta za ugradnju .....	3
Spajanje kabela .....	4
Dijagram ožičenja .....	5
Ugradnja vanjske jedinice.....	6
Čišćenje zraka .....	6

# Mjere opreza

## OPREZ

- Svaka osoba koja radi na rashladnom sklopu ili ga otvara mora imati važeći certifikat odgovarajućeg tijela kojim dokazuje stručnost za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu s industrijskim specifikacijama.
- Servisiranje se mora odvijati u skladu s uputama proizvođača.
- Održavanje i popravci koji zahtijevaju pomoć drugog stručnog osoblja trebaju se izvoditi pod nadzorom osobe kompetentne za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima.
- Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za odmrzavanje ili čišćenje koja nisu preporučena od strane proizvođača.
- Uređaj mora biti ugrađen u prostoriju podne površine veće od 10 m<sup>2</sup>.
- Cijevi trebaju biti ugrađene u prostoriju podne površine veće od 10 m<sup>2</sup>.
- Cijevi je potrebno instalirati sukladno državnim odredbama za električne instalacije.
- Maksimalna količina rashladnog sredstva je 2,5 kg.
- Mehanički spojevi korišteni u zatvorenom moraju biti usklađeni sa standardom ISO 14903. Kad se rabljeni mehanički spojevi ponovno koriste u zatvorenom, brtveni dijelovi moraju se obnoviti. Kad se rabljeni prošireni spojevi ponovno koriste u zatvorenom, treba upotrijebiti nove dijelove za proširivanje.
- Količina cijevi treba biti minimalna.
- Mehanički spojevi moraju biti lako dostupni radi održavanja.

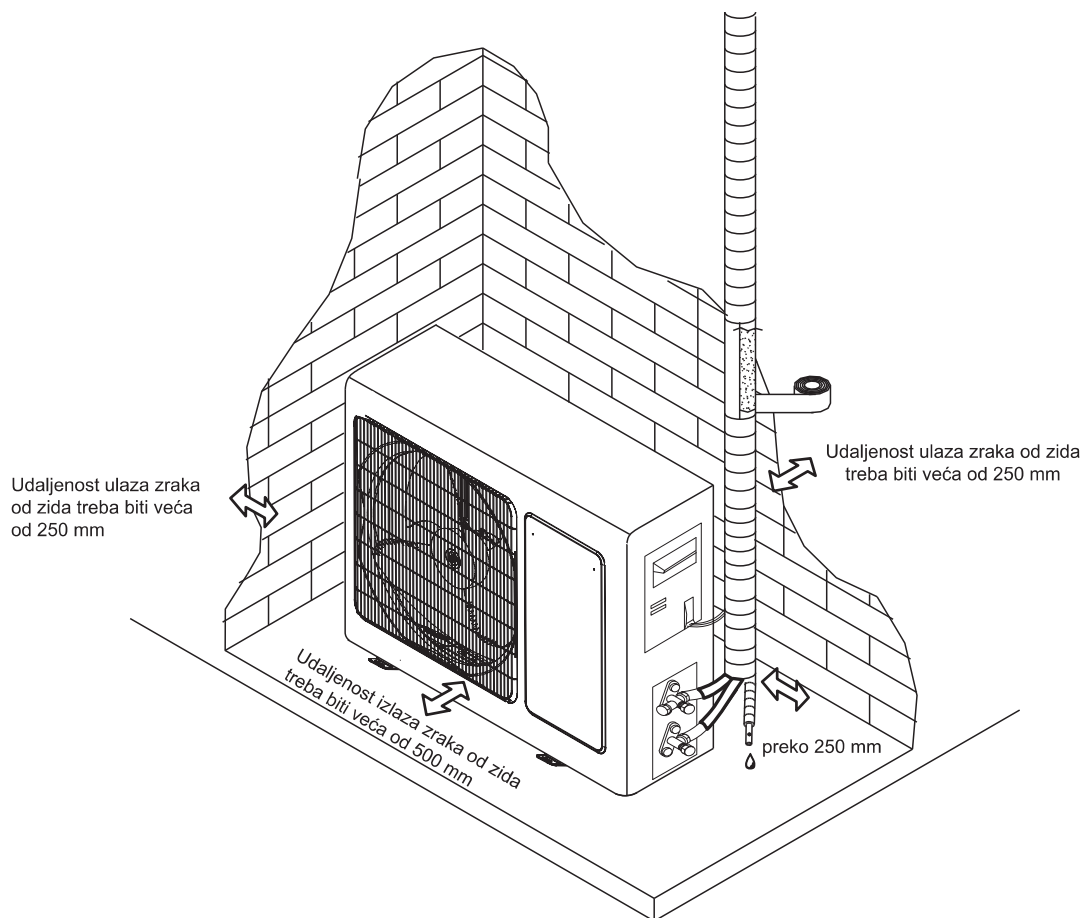
Objašnjenje simbola prikazanih na unutarnjoj ili vanjskoj jedinici.

 Oprez, rizik od požara	<b>UPOZORENJE</b>	Ovaj simbol znači da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo curi i izloženo je vanjskom izvoru zapaljenja, postoji opasnost od požara.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol znači da treba pažljivo pročitati upute za uporabu.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol znači da servisno osoblje treba rukovati ovom opremom u skladu s uputama za ugradnju.
	<b>OPREZ</b>	Ovaj simbol znači da su dostupne informacije u uputama za uporabu ili ugradnju.



# Upute za ugradnju

## Dijagram ugradnje



## vanjska jedinica



- Gornja slika je samo okvirni prikaz uređaja. Izgled vašeg uređaja može se razlikovati.
- Ugradnju treba izvesti ovlašteno osoblje prema nacionalnim normama o priključcima.

# Upute za ugradnju

## Odabir mjesta za ugradnju

### Uvjeti za ugradnju vanjske jedinice:

- Mjesto mora biti praktično za ugradnju i dobro ventilirano.
- Nemojte ugrađivati na mjesta gdje može curiti zapaljivi plin.
- Pridržavajte se naznačene udaljenosti od zida.
- Udaljenost između unutarnje i vanjske jedinice treba biti 5 metara, a može se povećati na maksimalno 20 metara s dodatnim punjenjem rashladnog sredstva.
- Držite vanjsku jedinicu dalje od masnih nečistoća i ispušnih plinova.
- Nemojte je ugrađivati pokraj ceste gdje postoji opasnost od blatne vode.
- Baza mora biti fiksna kako radna buka ne bi bila previsoka.
- Izlaz zraka ne smije biti blokiran.
- Izbjegavajte ugradnju na direktnom suncu, u uskim prolazima ili blizu izvora topline i ventilatora. Držite dalje od zapaljivih materijala, masnih ulja te mokrih i neravnih mjesta.



Model	Maks. dozvoljena duljina cijevi pri isporuci (m)	Limit duljine cijevi (m)	Limit visinske razlike H (m)	Potrebna količina dodatnog rashladnog sredstva (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21K~25K	5	3~20	15	30

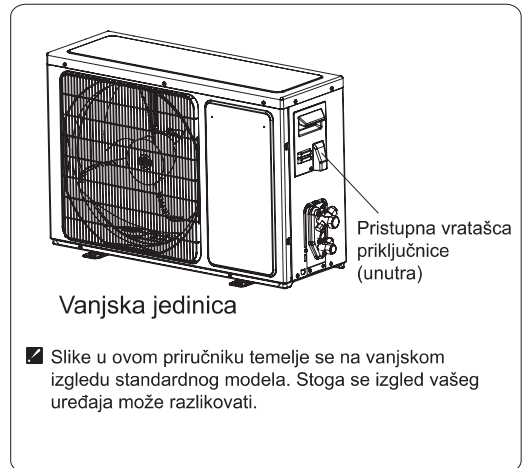
Ako je visina ili duljina cijevi izvan okvira iz tablice, obratite se prodavatelju.

# Upute za ugradnju

## Spajanje kabela

**Napomena:** Kod nekih modela potrebno je ukloniti kućište za spajanje na priključnicu unutarnje jedinice.

- Vanjska jedinica
  - 1) Skinite pristupna vratašca s vanjske jedinice otpuštanjem vijaka. Spojite kabele na priključnice kontrolne ploče jedan po jedan.
  - 2) Osigurajte kabel napajanja na kontrolnoj ploči pomoću obujmice kabela.
  - 3) Vratite pristupna vratašca u originalni položaj i učvrstite ih vijkom.
  - 4) Između izvora napajanja i uređaja za model 24K postavite odgovarajuću zaštitnu sklopku. Potrebno je ugraditi adekvatnu sklopku kojom se odmah može isključiti napajanje uređaja.



Oprez:

1. Uvijek osigurajte zaseban naponski sklop samo za klima-uređaj. Za povezivanje ožičenja pridržavajte se dijagrama sklopa na unutrašnjoj strani pristupnih vratašaca.
2. Provjerite je li debljina kabela u skladu sa specifikacijama izvora napajanja.
3. Provjerite kabele i vodite računa da su čvrsto spojeni nakon povezivanja.
4. U mokrom ili vlažnom području uvijek ugradite sigurnosnu sklopku za sprečavanje pada napona.

## Specifikacije kabela

Kapacitet (Btu/h)	Kabel napajanja		Kabel napajanja	
	Tip	Normalni poprečni presjek	Tip	Normalni poprečni presjek
7K, 9K, 12K	H07RN-F	1 mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1 mm <sup>2</sup> X5
18K	H07RN-F	1,5 mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1,5 mm <sup>2</sup> X5
24K	H07RN-F	2,5 mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	2,5 mm <sup>2</sup> X5

**Pažnja:**

Pristup utikaču uvijek mora biti omogućen, čak i nakon ugradnje uređaja, kako bi se u slučaju potrebe mogao lako odspojiti. Ako to nije moguće, spojite uređaj na dvopolnu sklopku s razmacima između kontakata od najmanje 3 mm. Pristup toj sklopki mora biti omogućen, čak i nakon ugradnje uređaja.

# Upute za ugradnju

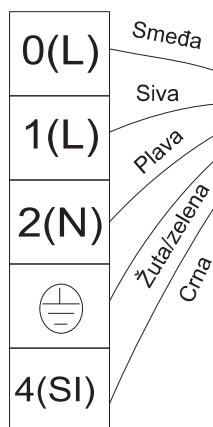
## Dijagram ožičenja

Pazite da boja žica vanjske jedinice i brojevi priključnica budu isti kao i oni na unutarnjoj jedinici.

- Model 7K~24K

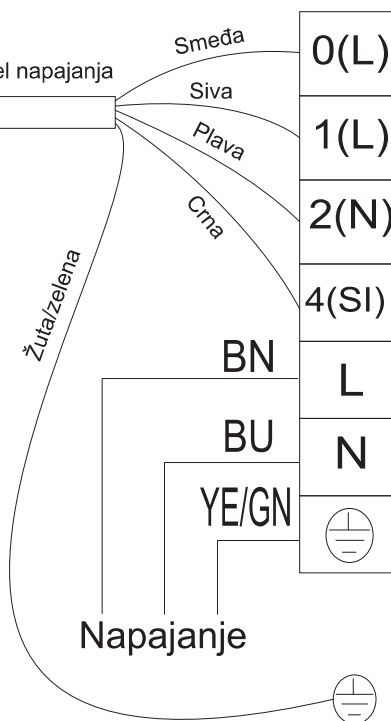
### Unutarnja jedinica

#### Priključnica



### Vanjska jedinica

#### Priključnica



#### Upozorenje:

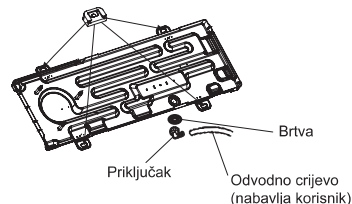
Prije pristupa priključnicama svi naponski sklopovi moraju biti odspojeni.

# Upute za ugradnju

## Ugradnja vanjske jedinice

1. Ugradite priključak i crijevo za odvod (samo za model s toplinskom pumpom)  
Kondenzat istječe iz vanjske jedinice kad uređaj grije. Kako ne biste uznemirivali susjede i radi zaštite okoliša, ugradite priključak i crijevo za odvod tako da usmjerava vodu od kondenzata. Ugradite priključak i gumenu brtvu na šasiju vanjske jedinice, zatim spojite odvodno crijevo na priključak kao na desnoj slici.
2. Ugradite i učvrstite vanjsku jedinicu  
Oba vijka i matice zategnite čvrsto. na ravnoj i stabilnoj površini.  
Ako se ugrađuje na zid ili krov, dobro pričvrstite potporanj kako biste spriječili tresenje uslijed jakih vibracija ili vjetra.
3. Povezivanje cijevi vanjske jedinice
  - Skinite čepove s dvosmjernih i trosmjernih ventila.
  - Spojite cijevi na dvosmjerne i trosmjerne ventile zasebno, u skladu s potrebnim okretnim momentom.
4. Spajanje kabela vanjske jedinice (pogledajte prethodnu stranicu)

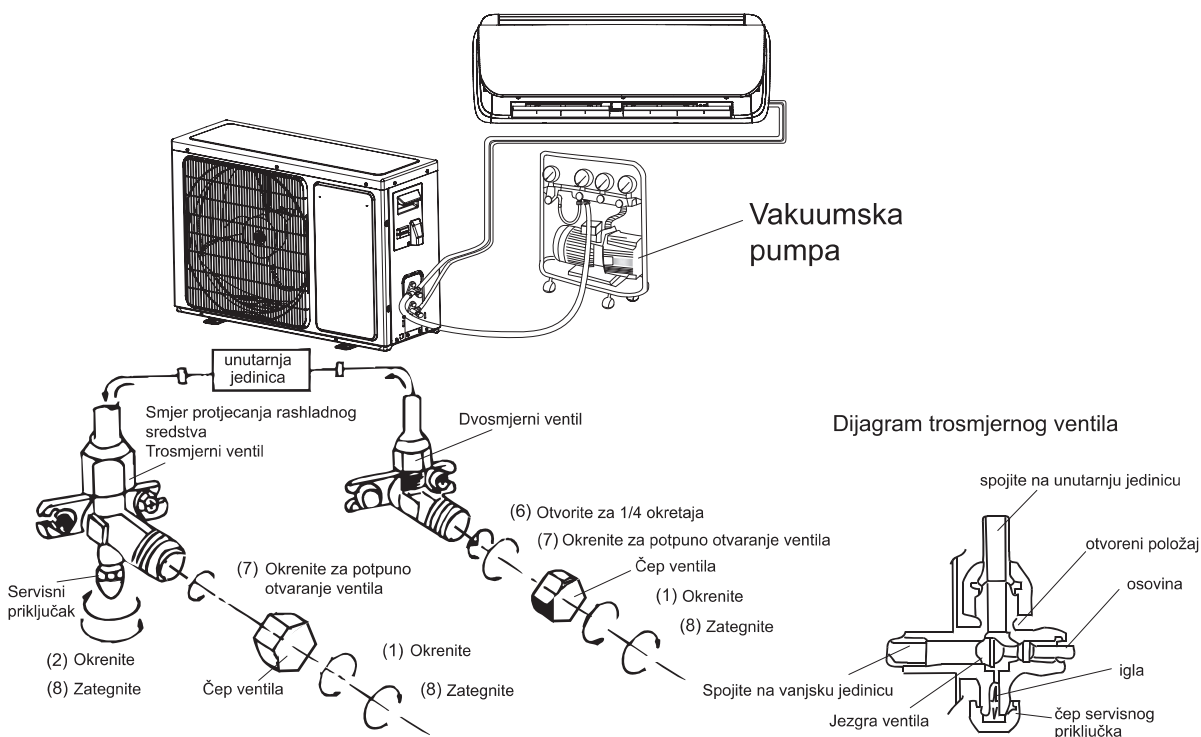
Gumena podloška (opcija)  
Postavite ispod postolja



## Čišćenje zraka

Ako zrak koji sadrži vlagu ostane u rashladnom sklopu, može doći do kvara kompresora. Nakon spajanja unutarnje i vanjske jedinice, ispustite zrak i vlagu iz rashladnog sklopa vakuumsom pumpom kao što je prikazano dolje.

Napomena: Radi zaštite okoliša, nemojte ispuštati rashladno sredstvo direktno u zrak. Pogledajte korake za čišćenje zraka na sljedećoj stranici.



# Upute za ugradnju

---

Kako čistiti zračne cijevi:

- (1) Odvrnite i skinite čepove s dvosmjernih i trosmjernih ventila.
- (2) Odvrnite i skinite čep sa servisnog ventila.
- (3) Spojite fleksibilno crijevo vakuumske pumpe na servisni ventil.
- (4) Pokrenite vakuumsku pumpu za 10-15 minuta dok ne dosegnete vakuum od 10 mm Hg.
- (5) Dok vakuumska pumpa još radi, zatvorite regulator niskog pritiska na crijevu pumpe. Zatim isključite vakuumsku pumpu.
- (6) Otvorite dvosmjerni ventil za 1/4 okretaja i zatvorite nakon 10 sekundi. Provjerite čvrstoću svih spojeva pomoću sapunice ili električnog detektora curenja.
- (7) Dokraja zatvorite dvosmjerni i trosmjerni ventil. Odspojite fleksibilno crijevo vakuumske pumpe.
- (8) Vratite čepove ventila na mjesto i zategnite ih.

# Hisense

NAVODILA ZA UPORABO IN NAMESTITEV – ZUNANJA ENOTA R32

Zahvaljujemo se vam za nakup naše klimatske naprave. Prosimo vas, da pred uporabo in namestitvijo aparata natančno preberete ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.





# Kazalo

---

Varnostna opozorila	1
Pred prvo uporabo	
Varnostna opozorila	
Navodila za namestitev	2
Shema namestitve	2
Izbira mesta namestitve	3
Priključitev kabla	4
Shema priključitve	5
Namestitev zunanje enote	6
Odstranjevanje zraka	6







*Previdno: Nevarnost požara/  
vnetljivi materiali*

**POZOR:** Servisiranje izvajajte le v skladu s priporočili proizvajalca opreme.  
Vzdrževanje in popravila, kjer je potrebna pomoč drugega strokovnega osebja, je potrebno izvajati pod nadzorom osebe, ki je pristojna za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.

## PREVIDNO

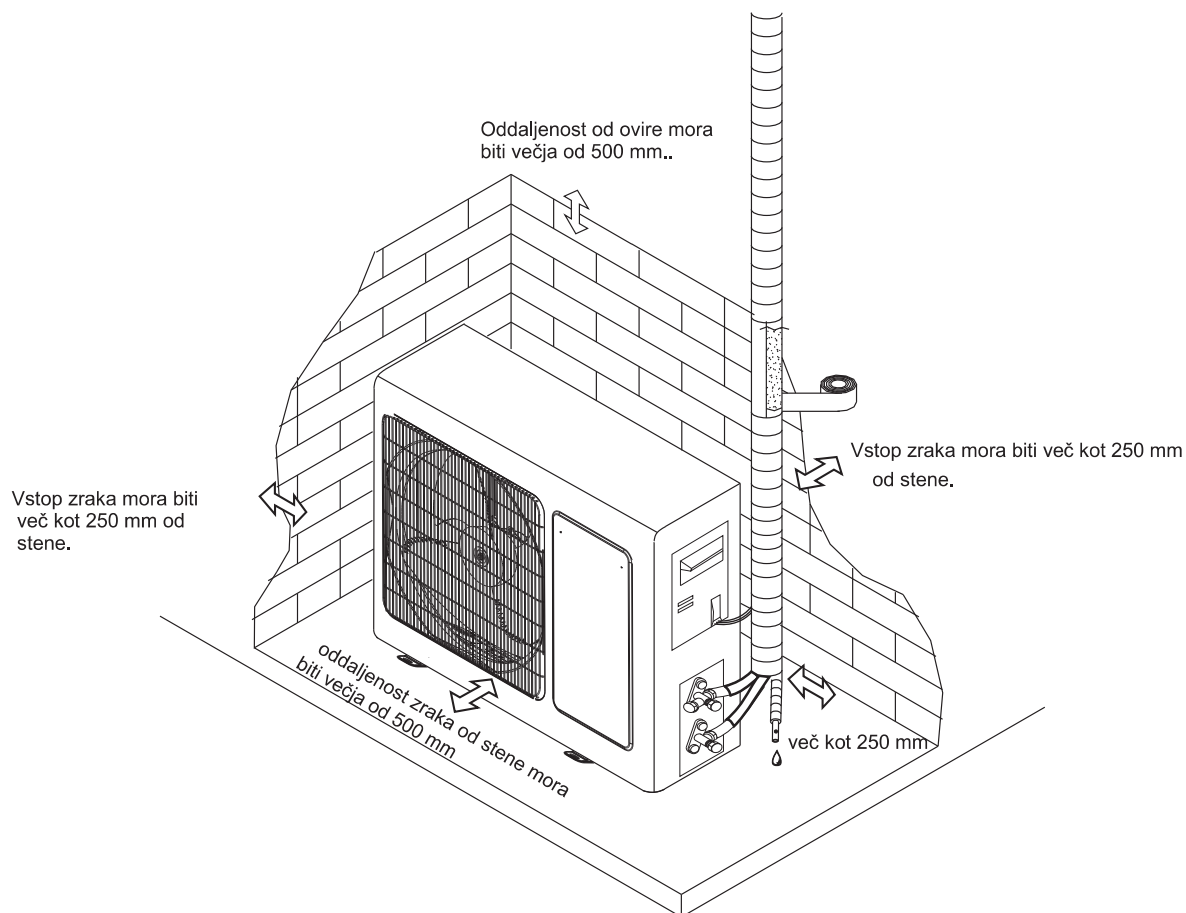
- Vsaka oseba, ki se ukvarja z napeljavo ali ki odpira hladilno napeljavo, mora imeti veljavno potrdilo s strani pooblaščenega ocenjevalnega organa za uporabo v industriji, tj. odobritev njene pristojnosti za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu s priznanimi zahtevami za ocenjevanje.
- Servisiranje izvajajte le v skladu s priporočili proizvajalca opreme.
- Vzdrževanje in popravila, kjer je potrebna pomoč drugega strokovnega osebja, je potrebno izvajati pod nadzorom osebe, ki je pristojna za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.
- Ne uporabljajte sredstev za pospeševanje odtajanja ali za čiščenje, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Klimatsko napravo morate instalirati, mora delovati in biti shranjena v prostoru s površino tal, večjo od 10 m<sup>2</sup>.
- Cevna napeljava mora biti v prostoru s površino tal, večjo od 10 m<sup>2</sup>.
- Cevna napeljava se mora skladati z nacionalnimi predpisi za plin. Maksimalna polnitev hladilnega sredstva je 2,5 kg.
- Mehanski konektorji, uporabljeni v notranjih prostorih, se morajo skladati z ISO 14903. Kadar mehanske konektorje ponovno uporabite v notranjih prostorih, je potrebno obnoviti tesnilne dele. Kadar robljene spoje ponovno uporabite v notranjih prostorih, je robljeni del potrebno ponovno izdelati. Namestitev cevne napeljave mora zavzemati čim manj prostora.
- Mehanski priključki morajo biti dostopni v namene vzdrževanja.

Razlaga simbolov, ki so na notranji in zunanji enoti.

	<b>OPOZORILO</b>	Ta simbol pomeni, da ta naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo pušča in je izpostavljeno kakšnemu zunanjemu viru vžiga, obstaja nevarnost požara.
	<b>PREVIDNO</b>	Ta simbol pomeni, da morate natančno prebrati navodila za uporabo.
	<b>PREVIDNO</b>	Ta simbol pomeni, da lahko s to opremo rokuje le servisno osebje, upoštevajoč navodila za postavitvev.
	<b>PREVIDNO</b>	Ta simbol pomeni, da lahko informacije najdete v navodilih za delovanje ali postavitvev.

# Navodila za namestitev

## Shema namestitve



## Zunanja enota



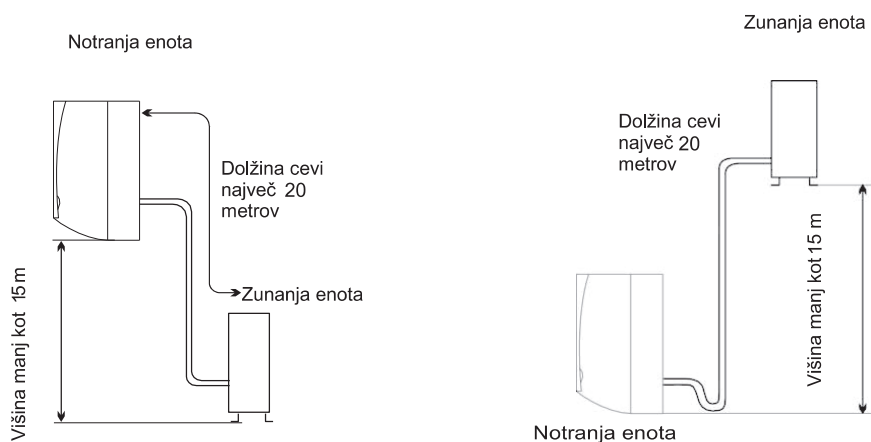
Zgornja slika je enostavna predstavitev naprave, in ni nujno, da se ujema z zunanjim videzom vaše naprave.

Namestitev mora biti opravljena v skladu z nacionalnimi standardi za napeljave izključno s strani pooblaščenega osebj.

## Izberite mesto namestitve

### Prostor za postavitve zunanje enote

- Primeren in dobro prezračen prostor.
- Ne nameščajte na mesta, kjer lahko pušča vnetljivi plin.
- Ohranite zahtevano razdaljo od stene.
- Razdalja med notranjo in zunanjo enoto mora biti 5 metrov in največ 15 metrov z dodatno polnitvijo hladilnega sredstva.
- Zunanje enote ne nameščajte na mesta, kjer je mastna umazanija ali kjer izhajajo vulkanizacijski plini.
- Ne nameščajte je poleg ceste, kjer je nevarnost blatne vode.
- Na fiksno podnožje, ki ne povzroča povečanega delovnega hrupa.
- Na mesto, kjer ni nobene ovire za izhod zraka.
- Ne nameščajte je na neposredno sončno svetlobo, na hodnik ali pločnik ali poleg toplotnih virov in prezračevalnih ventilatorjev. Ne postavljajte je v bližino vnetljivih materialov, goste oljne megle in na mokra ter neravna mesta.



Model	Max. dopustna dolžina cevi pri odpremi (m)	Omejitev dolžine cevi (m)	Omejitev višinske razlike H (m)	Zahtevana količina dodatnega hladilnega sredstva (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21K~25K	5	3~20	15	30

Če je višina ali dolžina cevi izven vrednosti iz tabele, se posvetujte s prodajalcem.

## Priključitev kabla

**Opomba:** Pri nekaterih modelih morate odstraniti omarico za priključitev na priključno sponko notranje enote.

- Zunanja enota
  - 1) Odvijte vijak in snemite pokrov z enote. Priključite žice na priključne sponke na upravljalni plošči.
  - 2) Priključno vrvico pritrdite na upravljalno ploščo s kabelsko objemko.
  - 3) Pokrov z vijakom privijte nazaj.
  - 4) Za model 24 K uporabite priznan tokovni odklopnik med električnim virom in enoto. Vgrajena mora biti izklopna naprava, ki ustrezno izključi vse napajalne vode.

Previdno:

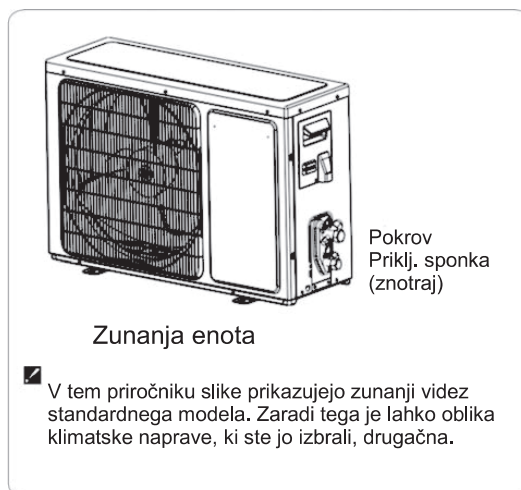
1. Klimatska naprava mora vedno imeti svojo električno napeljavo. Za električno napeljavo vedno upoštevajte električno shemo, ki je na notranji strani pokrova.
2. Preverite, da debelina kabla ustreza specifikacijam za vir napajanja.
3. Preglejte žice in zagotovite, da so po priključitvi kabla trdno pritrjene.
4. V mokrih ali vlažnih področjih vedno montirajte odklopnik za ozemljitveni uhajavi tok.

### Karakteristike kabla

Zmogljivost (kW)	Priključna vrvica		Priključna vrvica	
	Tip	Normalni prečni presek	Tip	Normalni prečni presek
2,6 ; 3,5	H07RN-F	1.0 mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.0 mm <sup>2</sup> X5
5,3	H07RN-F	1.5 mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.5 mm <sup>2</sup> X5

### Opozorilo:

Vtič mora biti dostopen tudi po vgradnji naprave, da jo lahko izključite v primeru potrebe. Če to ni možno, napravo priključite na dvopolno stikalno napravo s kontaktnim razmikom najmanj 3 mm, ki je po namestitvi na dostopnem mestu.



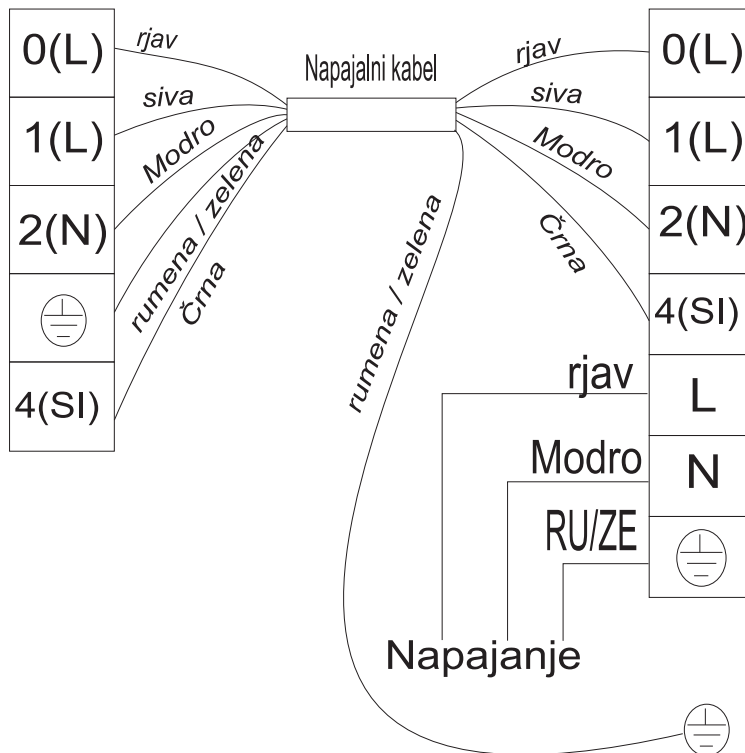
## Vežalna shema

Preverite, da je barva žic v zunanji enoti in številka priključne sponke enaka kot v notranji enoti.

- Model 2,6 kW~5,3 kW

Notranja enota  
Priključna sponka

Zunanja enota  
Priključna sponka



**Opozorilo:**

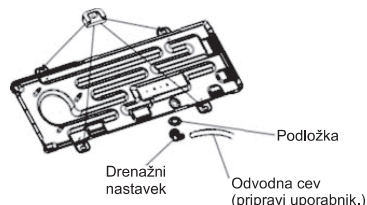
**Pred dostopom do priključnih sponk morate izključiti vso električno napeljavo.**

## Vgradnja zunanje enote

### 1. Montirajte drenažni nastavek in drenažno cev (samo pri modelih s toplotno črpalko)

Kadar naprava deluje v načinu ogrevanja, iz zunanje enote kaplja kondenzat. Da ne motite sosedov in da varujete okolje, montirajte drenažni nastavek in drenažno cev, da usmerite odvajanje kondenzata. Drenažni nastavek in gumijasto podložko montirajte na ohišje zunanje enote, potem priključite cev na odprtino, kot je prikazano na sliki desno.

Gumijast nastavek (po naročilu)  
Dajte pod podnožje



### 2. Namestite in pritrdite zunanjo enoto

Dobro pritrdite z vijaki in maticami na ravna in trdna tla.

Pri montaži na steno ali streho dobro pritrdite nosilec, da se ne trese zaradi močnih vibracij ali močnega vetra.

### 3. Priključitev cevi zunanje enote

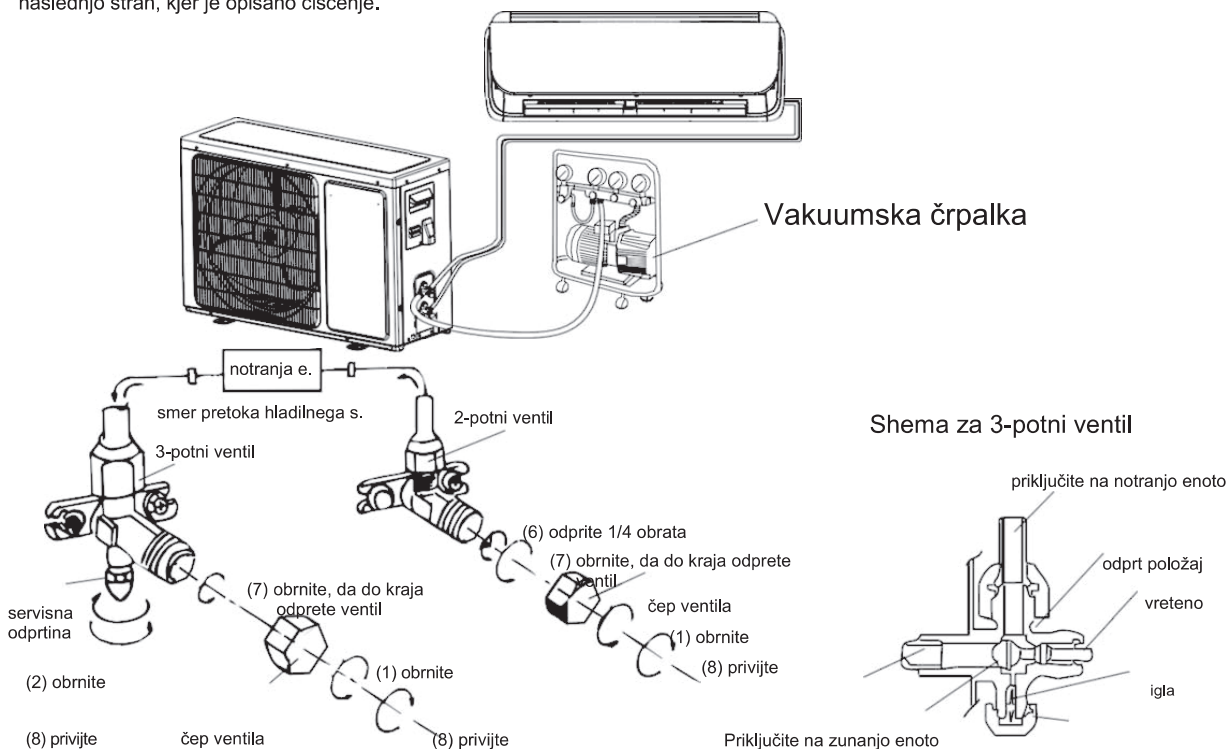
- Snemite čep z 2-potnega in 3-potnega ventila.
- Priključite cevi na 2-potni in 3-potni ventil z zahtevanim zateznim momentom.

### 4. Priključitev kabla zunanje enote (glejte prejšnjo stran).

## Odstranjevanje zraka

Zrak, ki vsebuje vlago, in ostane v hladilnem ciklu, lahko povzroči motnje v delovanju kompresorja. Po povezavi notranje in zunanje enote sprostite zrak in vlago iz hladilnega cikla z vakuumsko črpalko, kot je prikazano spodaj.

Opomba: Zaradi varovanja okolja hladilnega sredstva ne sprostite neposredno v zrak. Glejte naslednjo stran, kjer je opisano čiščenje.



Prepihanje zračnih cevi:

- (1) Odvijte in snemite čepe 2- in 3-potnih ventilov.
- (2) Odvijte in snemite čep z delovnega ventila.
- (3) Gibko cev vakuumske črpalke priključite na delovni ventil.
- (4) Vakuumsko črpalko vklopite za 10-15 minut, da je dosežen vakuum 10 Mg absolutno.
- (5) Ko vakuumska črpalka še deluje, zaprite nizekotlačni gumb na razdelilniku vakuumske črpalke. Potem vakuumsko črpalko izklopite.
- (6) Odprite 2-potni ventil 1/4 obrata, potem ga po 10 sekundah zaprite. Z milnico ali elektronskim detektorjem puščanja preverite neprepustnost vseh spojev.
- (7) Obrnite steblo 2- in 3-potnih ventilov in popolnoma zaprite ventile. Snemite gibko cev vakuumske črpalke.
- (8) Namestite in privijte čepe ventilov.



# **Hisense**

ХАЈСЕНС

Упатство за употреба и инсталација

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.







# Содржина

Упатство за безбедно користење .....	- 0 -
Упатство за инсталација .....	- 1 -
Шема на инсталација .....	- 1 -
Изберете ја локацијата за инсталирање.....	- 2 -
Поврзување на кабелот .....	- 3 -
Шема на поврзување .....	- 5 -
Инсталација на надворешна единица.....	- 6 -
Како да се исчистат цревата за воздух.....	- 7 -

отворен пламен, активен апарат на плин или електричен грејач).

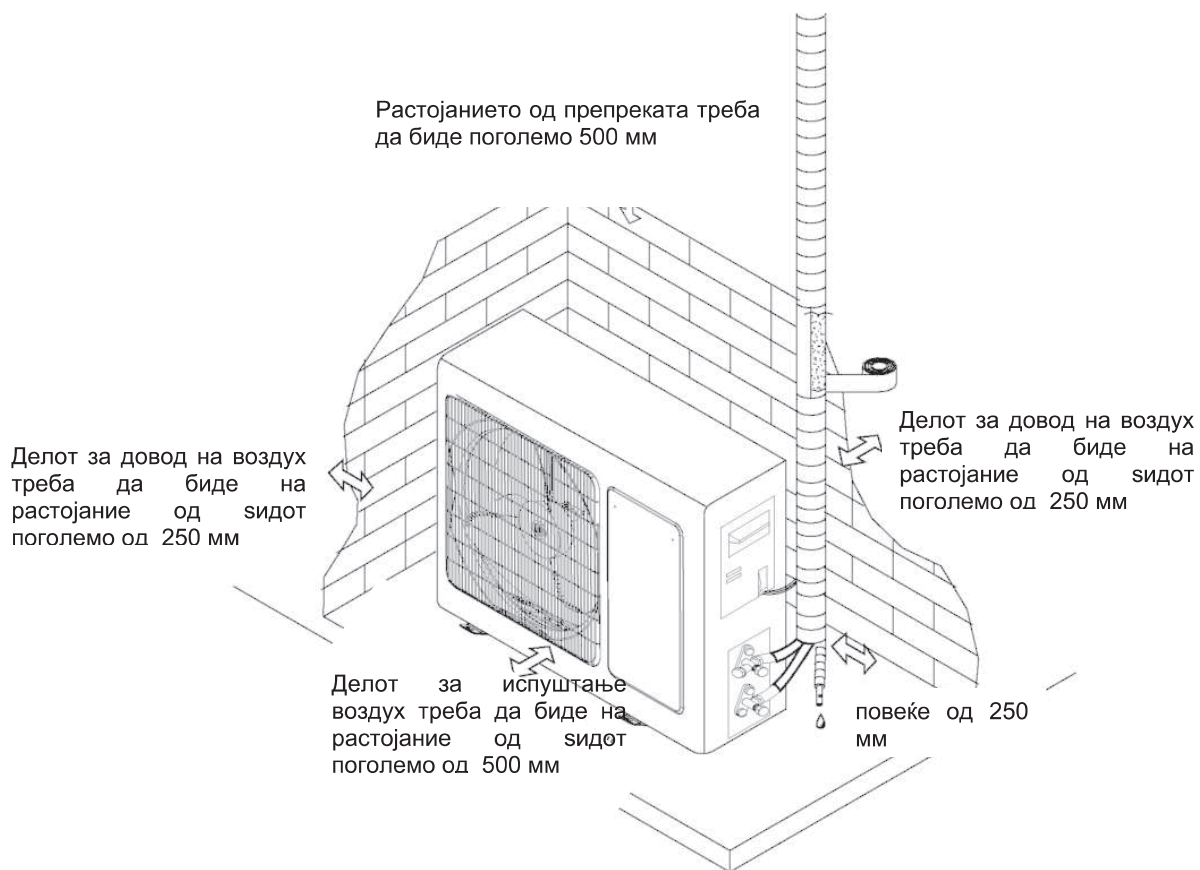
- Не правете дупки во апаратот и не изложувајте го на отворен пламен.
- Не заборавајте дека средствата за ладење може да се без мирис.
- Вентилационите отвори не смеат да бидат блокирани.
- Апаратот треба да се чува на добро проветрено место, каде што големината на просторијата одговара на зафатнината на просторијата, како што е наведено во упатството за работа.
- Апаратот треба да се чува во просторија во која нема постојан отворен пламен (на пример, апарат на плин кој работи) и извори на пожар (на пример, електричен грејач што работи).
- Секое лице кое работи на коло за ладење или го отвора треба да поседува тековен важечки сертификат од орган за проценка акредитиран за индустријата, кој ја оценува нивната компетентност за безбедно управување со средствата за ладење во согласност со спецификациите за проценка во индустријата.
- Сервисирањето треба да се изврши исклучиво како што е препорачано од производителот на опремата.
- Одржување и поправка за кои е потребна асистенција од друг квалификуван персонал се вршат под надзор на лицето надлежно за употреба на запаливи средства за ладење .
- Не користете други средства за забрзување на процесот на одмрзнување или за чистење, освен оние што ги препорачува производителот.
- Апаратот треба да се инсталира, да работи и да се чува во просторија со подна површина поголема од 10 м<sup>2</sup>.
- Цевките треба да се постават во просторија со површина поголема од 10 м<sup>2</sup>.
- Цевководот треба да биде усогласен со националните прописи за плин.
- Максималната количина на средството за ладење е 2,5 кг. Количината на средството за ладење во секој клима се наведува на плочката за спецификации на надворешната единица.
- Механичките конектори што се користат во затворен простор треба да бидат во согласност со ISO 14903. Кога механичките конектори се употребуваат повторно во затворен простор, треба да се обноват дихтунзите. Кога заварени споеви повторно се користат во затворен простор, заварените делови се изработуваат одново.
- Поставувањето на цевки треба да биде сведено на минимум.
- Механичките врски треба да бидат достапни за целите на одржувањето.

Објаснување на симболите прикажани на внатрешната или надворешната единица

 Внимание, ризик од пожар	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ</b>	Овој симбол покажува дека овој апарат користи запаливо средство за ладење. Доколку средството за ладење истекува и е изложено на надворешен извор на пожар, постои ризик од пожар
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Овој симбол значи дека упатството за работа треба внимателно да се прочита.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Овој симбол значи дека со оваа опрема треба да ракуваат сервисери, во согласност со упатството за инсталација.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Овој симбол значи дека се достапни информации, како што се упатството за употреба или упатството за инсталација.

# Упатство за инсталација

## Шема на инсталација



### Надворешна единица

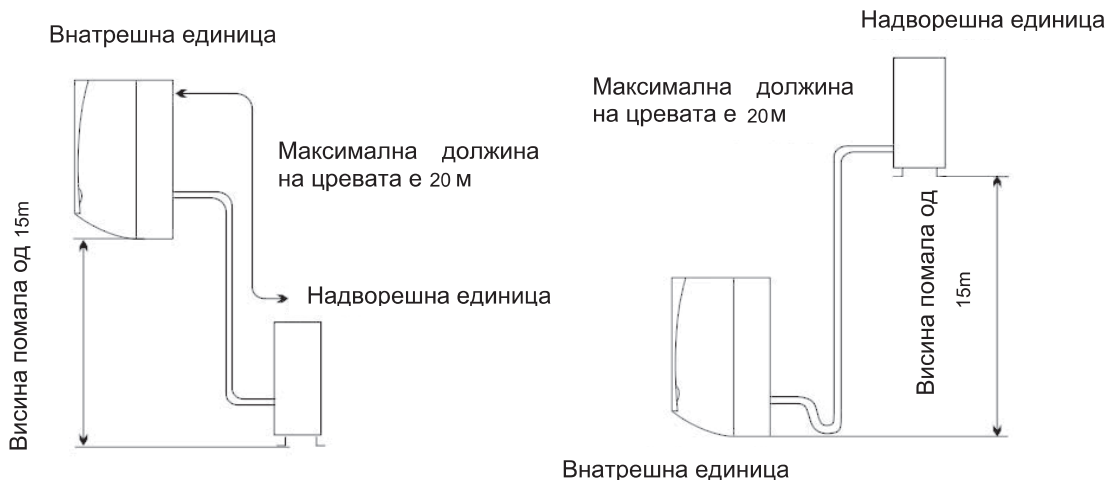
- **Горната слика е само едноставна илустрација на уредот и може да не соодветствува на надворешниот изглед на уредот што сте го купиле.**
- **Уредот мора да се инсталира во согласност со националните стандарди за поврзување, и тоа исклучиво од овластен персонал.**

# Упатство за инсталација

## Изберете ја локацијата за инсталирање

### Локација за инсталирање на надворешна единица

- Место погодно за инсталирање и добро проветрување.
- Не инсталирајте го уредот на места каде што може да истекува запалив гас.
- Инсталирајте го на потребното растојание од ѕидот.
- Должината на црево помеѓу внатрешната и надворешната единица не треба да биде поголема од 5 метри според фабричкиот стандард, но може да достигне до максимум 20 метри со дополнително полнење на средство за ладење.
- Чувајте ја надворешната единица подалеку од мрсна нечистотија и испустот за гасови.
- Избегнувајте инсталирање покрај пат, каде што постои ризик од вода со нечистотији.
- Фиксна основа којашто не е изложена на зголемена бучава при работа.
- Онаму каде што излезот за воздух не е блокиран.
- Избегнувајте инсталирање на места изложени на директна сончева светлина, во тесни или странични улички или во близина на извори на топлина и вентилатори. Да се чува подалеку од запаливи материјали, густа магла од масла и влажни или нерамни места.



Модел	Макс. Дозволена должина на црево без дополнително средство за ладење (м)	Максимална должина на црево (м)	Максимална разлика во висина Н (м)	Потребно количество дополнително средство за ладење (г/м)
7К~12К	5	3~20	10	20
18К	5	3~20	15	20
21К~25К	5	3~20	15	30

Доколку висината и должината на црево се надвор од рамките прикажани во табелата, ве молиме обратете се до продавачот.

# Упатство за инсталација

## Поврзување на кабелот

**Забелешка:** Кај некои модели, потребно е да се отстрани орманот за да го поврзете со терминалот на внатрешната единица.

• Надворешна единица

- 1) Извадете ја пристапната вратичка од единицата со олабавување на завртката. Поврзете ги жиците со терминалите на контролната табла засебно, како што следува.
  - 2) Прицврстете го кабелот за напојување на контролната табла со стегач за кабел.
  - 3) Повторно наместете ја пристапната вратичка во првобитната положба со завртката.
  - 4) Помеѓу изворот на енергија и единицата користете одобрен прекинувач на колото за модел 24K. Задолжително се вградува и уред за соодветно исклучување на сите линии за напојување.
- Внимание:
1. Треба секогаш да има посебно струјно коло специјално за клима уредот. Што се однесува до методот на поврзување, погледнете ја шемата на колото поставена на внатрешноста на пристапната вратичка.
  2. Проверете дали дебелината на кабелот е таа што е наведена во спецификацијата на изворот на напојување.
  3. Проверете ги жиците и проверете дали сите се убаво прицврстени по поврзување на кабелот.
  4. Задолжително инсталирајте прекинувач против појава на слободна струја во мокри или влажни подрачја.

### Надворешна единица



Бројките во овој прирачник се засноваат на надворешниот изглед на стандардниот модел. Следствено, формата може да се разликува од онаа на клима уредот што го избравте.

### Спецификации на кабли

Капацитет (Btu/h)	Струен кабел		Кабел за приклучување на струја	
	Тип	Нормална површина на напречен пресек	Тип	Нормална површина на напречен пресек
7K,9K,12K	H07RN-F	1.0мм <sup>2</sup> Х3	H07RN-F	1.0мм <sup>2</sup> Х5
18K	H07RN-F	1.5мм <sup>2</sup> Х3	H07RN-F	1.5мм <sup>2</sup> Х5
24K	H07RN-F	2.5мм <sup>2</sup> Х3	H07RN-F	2.5мм <sup>2</sup> Х5

### Внимание:

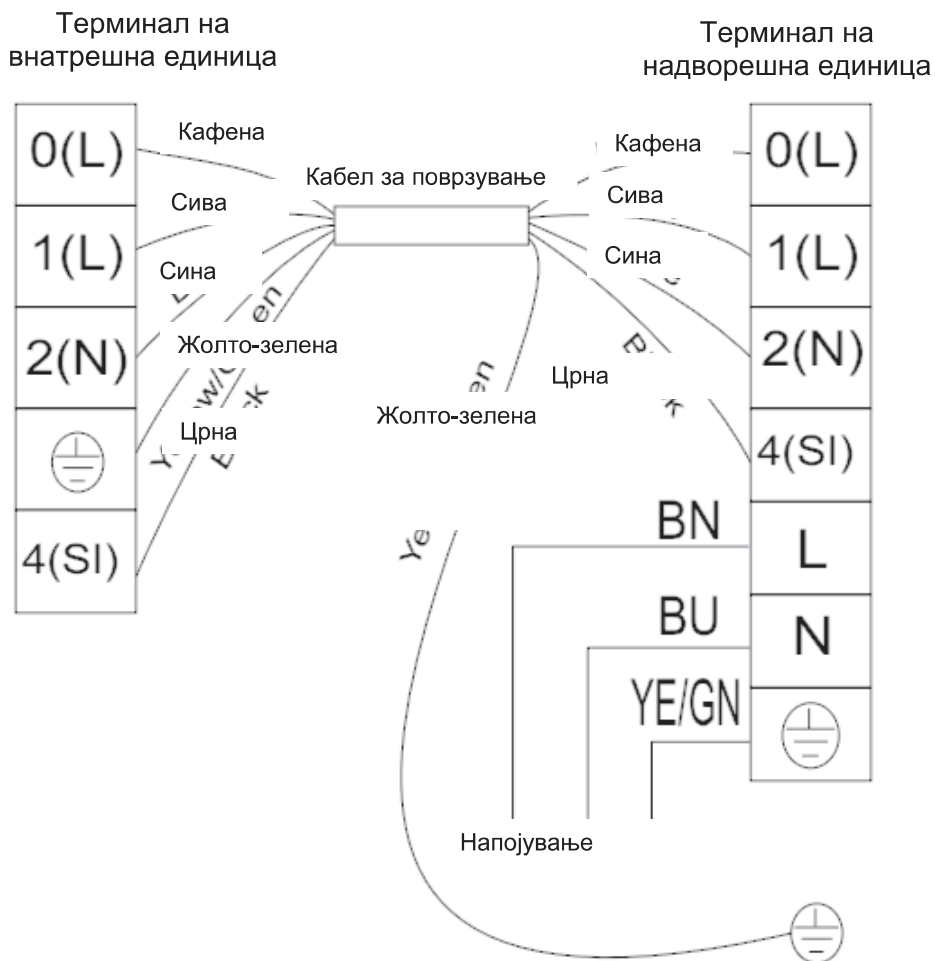
Приклучокот мора да биде пристапен дури и по инсталацијата на апаратот, во случај да има потреба да го исклучите. Доколку не е можно, поврзете го апаратот со двополен преклопник со растојание помеѓу контактите од најмалку 3 mm, поставен во пристапна положба дури и по инсталацијата.

# Упатство за инсталација

## Шема на поврзување

Проверете дали бојата на жиците во надворешната единица и бројот на приклучокот е ист со бројот и бојата на жиците од внатрешната единица.

• Модел 7К-24К



**Предупредување:**

**Пред да пристапите до терминалите, сите кола за напојување мора да се исклучат.**



## Инсталација на надворешна единица

1. Инсталирајте приклучок за одвод и одводно црево (само на модел со топлинска пумпа)

Гумена подлога (по избор) Место под подножјето на ногата во режим на греење. За да не го вознемирувате вашиот сосед и да ја заштитите животната средина, инсталирајте приклучок за одвод и одводно црево за насочување на кондензираната вода.

Едноставно инсталирајте го приклучокот за одвод и заптивката на шасијата на надворешната единица, а потоа поврзете одводно црево со приклучокот како што е прикажано на сликата. Кондензатот се испушта од надворешната единица кога е во работна состојба

2. Инсталација и поправка на надворешната единица

Прицврстете ја со шrafoви и навртки на рамен и цврст под.

Доколку се инсталира на ѕид или покрив, проверете дали добро е прицврстен држачот, за да надворешната единица остане стабилна и при посилни вибрации или силен ветер.

3. Поврзување на цевките на надворешната единица

- Извадете ги капачињата од 2-насочните и 3-насочните вентили.
- Поврзете ги цевките со 2-насочните и 3-насочните вентили одделно според потребниот вртежен момент.

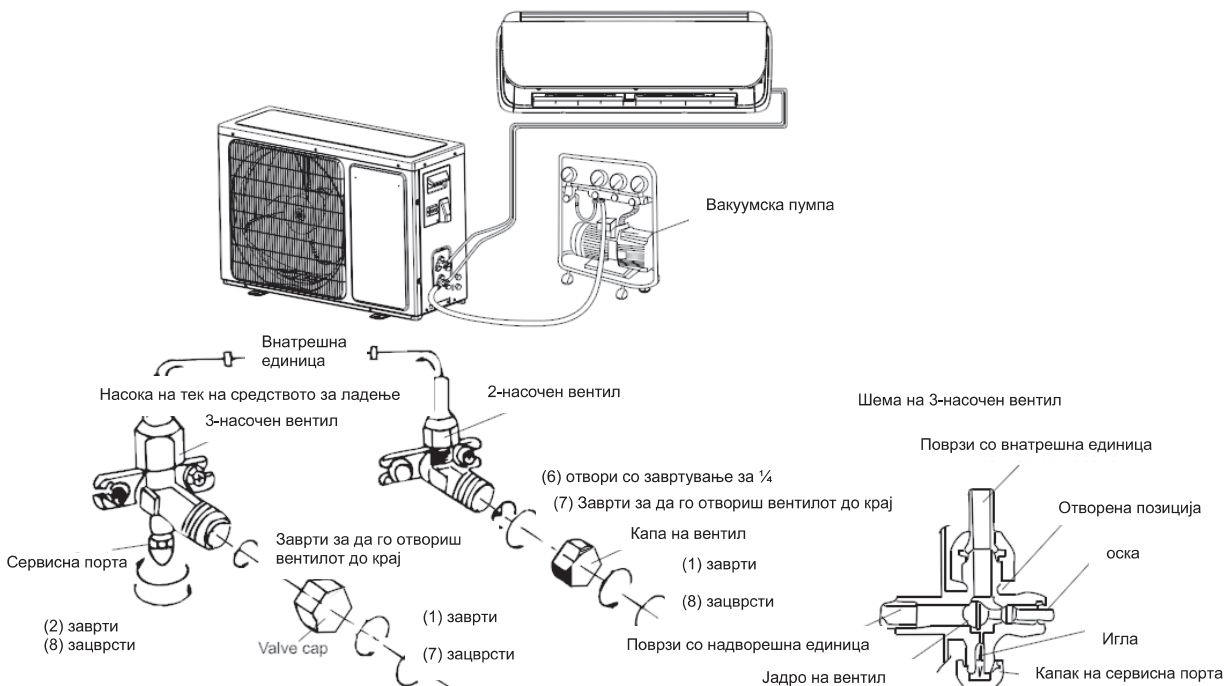
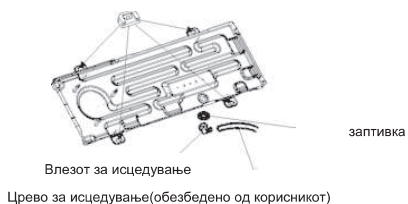
4. Поврзување на кабелот на надворешната единица (видете ја претходната страница)

### Прочистување на воздухот

Воздухот што содржи влага, што останува во циклусот на ладење може да предизвика дефект на компресорот. По поврзувањето на внатрешните и надворешните единици, испуштете го воздухот и влагата насобрани од циклусот на ладилното средство користејќи вакуумска пумпа, како што е прикажано подолу.

Забелешка: За да ја заштитите животната средина, ладилното средство не го испуштајте директно во воздухот.

Видете следна страница за чекори на прочистување на воздухот.



## Како да се исчистат цревата за воздух:

- (1) Одвртете ги и извадете ги капаците на двонасочните и тринасочните вентили.
- (2) Одвртете го и извадете го капакот на сервисниот вентил.
- (3) Поврзете го флексибилното црево на вакуумската пумпа со сервисниот вентил.
- (4) Вклучете ја вакуумската пумпа на 10-15 минути додека не постигнете вакуум од 10 mm Hg.
- (5) Додека вакуумската пумпа работи, затворете го копчето за низок притисок на граната на вакуумската пумпа. Потоа исклучете ја вакуумската пумпа.
- (6) Отворете го двонасочниот вентил со завртување за  $\frac{1}{4}$  и затворете го по 10 секунди. Проверете ја затегнатоста на сите споеви со помош на течен сапун или електронски детектор на истекување.
- (7) Одвртете ги капаците на двонасочните и тринасочните вентили за да ги отворите вентилите до крај. Откачете го флексибилното црево на вакуумската пумпа.
- (8) Вратете ги и затегнете ги сите капи на вентилите.

# Hisense

## UDHËZIME PËR INSTALIMIN DHE PËRDORIMIN

Ju falënderojmë shumë për blerjen e këtij Kondicioneri. Ju lutemi që para se ta instaloni dhe përdorni këtë pajisje, të lexoni me kujdes këto udhëzime për instalimin dhe përdorimin dhe ta mbani këtë manual për referencë në të ardhmen.

## **Përmbajtja**





<b>Udhëzime për sigurinë</b>	2
<b>Udhëzime për instalimin</b>	3
Lidhja e kabllit	4
Diagrama e lidhjes së telave	5
Instalimi i njësisë së jashtme	6
Pastrimi i ajrit	7

## **Udhëzime për sigurinë**

### **⚠ KUJDES**

- Për udhëzimet e sigurisë, ju lutemi referojuni manualit të përdoruesit për njësinë e brendshme.
- Për përgatitjen para përdorimit dhe për masat paraprake të sigurisë, ju lutemi referojuni manualit të përdoruesit për njësinë e brendshme
- për masat paraprake të sigurisë në përdorimin e gazit ftohës R32, ju lutemi referojuni manualit të përdoruesit për njësinë e brendshme

Shpjegimi i simboleve të shfaqura në njësinë e brendshme ose në njësinë e jashtme.

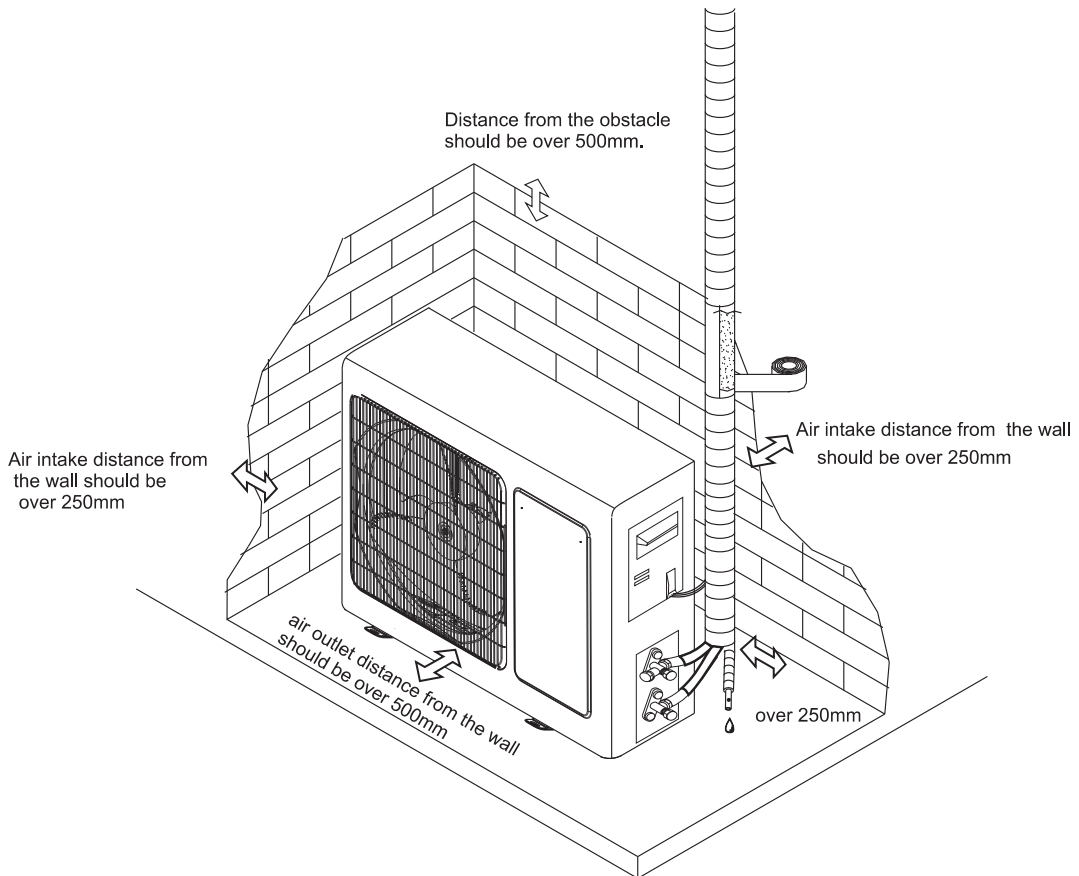
 Kujdes, rrezik zjarri	<b>PARALAJMËRIM</b>	Ky simbol tregon se kjo pajisje përdor një gaz ftohës të ndezshëm. Në qoftë se gazi ftohës rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezjeje, ka rrezik zjarri
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se duhet të lexohet me kujdes manuali i funksionimit.
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se këtë pajisje duhet ta trajtojë një personel shërbimi, duke iu referuar manualit të instalimit.
	<b>KUJDES</b>	Ky simbol tregon se informacioni është i disponueshëm, sipas manualit të përdorimit ose manualit të instalimit.

## **Udhëzime për instalimin**

### **Diagrama e instalimit**

Distance from the obstacle should be over 500 mm.  
Air intake distance from the wall should be over 250 mm  
Air intake distance from the wall should be over 250 mm  
Air outlet distance from the wall should be over 500mm  
Over 250mm

Distanca nga pengesa duhet të jetë mbi 500 mm.  
Distanca e hyrjes së ajrit nga muri duhet të jetë mbi 250 mm  
Distanca e hyrjes së ajrit nga muri duhet të jetë mbi 250 mm  
Distanca e daljes së ajrit nga muri duhet të jetë mbi 500 mm  
Mbi 250 mm



## Njësia e jashtme



- *Figura e mësipërme është vetëm një paraqitje e thjeshtë e njësisë, ajo mund të mos përputhet me pamjen e jashtme të njësisë që keni blerë.*
- *Instalimi duhet të kryhet vetëm nga personeli i autorizuar, në përputhje me standardet kombëtare të instalimeve elektrike.*

## Udhëzime për instalimin

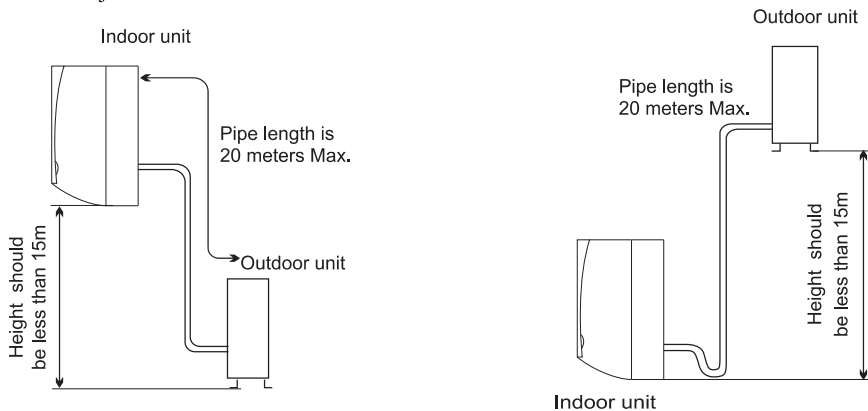
### Zgjedhja e vendeve të instalimit

#### *Vendi për instalimin e njësisë së jashtme:*

- Aty ku është e përshtatshme për tu instaluar dhe ajrosur mirë.
- Shmangeni instalimin e saj aty ku mund të ketë rrjedhje gazi të ndezshëm.
- Mbani distancën e nevojshme të largësisë nga muri.
- Gjatësia e tubit midis njësisë së brendshme dhe të jashtme duhet të jetë jo më shumë se 5 metra në gjendjen e paracaktuar nga fabrika, por mund të shkojë deri në një maksimum prej 20 metrash, me ngarkesë shtesë të gazit ftohës.
- Njësinë e jashtme vendoseni larg nga papastërtitë me yndyrna, nga daljet e gazrave të vullkanizimit.
- Shmangeni instalimin e saj buzë rrugës, ku rrezikohet të spërkatët nga uji me baltë.
- Një bazë fikse, ku nuk mund të shtohet zhurma nga funksionimi.
- Aty ku nuk ka asnjë bllokim të daljes së ajrit.
- Shmangeni instalimin nën rrezet direkte të diellit, në korridore ose trotuare apo pranë burimeve të nxehtësisë dhe ventilatorëve të ajrimit. Mbajeni larg materialet e ndezshme, tymrave të dendur yndyrorë dhe vendeve të lagështa ose jo të rrafshëta.

Indoor unit  
 Pipe length is 20 meters Max.  
 Height should be less than 15m  
 Outdoor unit  
 Outdoor unit  
 Pipe length is 20 meters Max.  
 Height should be less than 15m  
 Indoor unit Njësia e brendshme

Njësia e brendshme  
 Gjatësia e tubit duhet të jetë jo më shumë se 20 metra  
 Lartësia duhet të jetë më pak se 15 m  
 Njësia e jashtme  
 Njësia e jashtme  
 Gjatësia e tubit duhet të jetë jo më shumë se 20 metra  
 Lartësia duhet të jetë më pak se 15 m



Modeli	Gjatësia maksimale e lejuar e tubit pa gaz ftohës shtesë (m)	Kufiri i gjatësisë së tubit (m)	Kufiri i diferencës së lartësisë H (m)	Sasia e nevojshme e gazit ftohës shtesë (g/m)
7K~12K	5	3~20	10	20
18K	5	3~20	15	20
21 K~25K	5	3~20	15	30

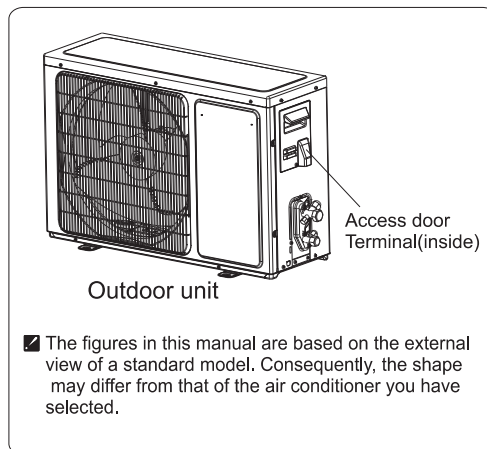
Në qoftë se lartësia ose gjatësia e tubit është jashtë gamës së tabelës, ju lutemi konsultohuni me tregtarin.

## Udhëzime për instalimin

### Lidhja e kabllit

Outdoor unit	Njësia e jashtme
Access door	Dera e aksesit
Terminal (inside)	Terminali (i brendshëm)

Figurat në këtë manual bazohen në pamjen e jashtme të një modeli standard. Rrjedhimisht, forma mund të ndryshojë nga ajo e kondicionerit që keni zgjedhur.



**Shënim: Për disa modele, për të bërë lidhjen me terminalin e njësive të brendshme është e nevojshme të hiqni karkasa.**

#### • Njësia e jashtme

- Hiqeni derën e aksesit nga njësia duke liruar vidhën. Lidhni individualisht telat me terminalet në bordin e kontrollit, si më poshtë.
- Shtërëngojeni kabllin elektrik në bordin e kontrollit me kapësen e kabllit.
- Vendoseni derën e aksesit në pozicionin fillestar duke e vidhosur.

4) Për modelin 24K, midis burimit të energjisë dhe njësisë përdorni një ndërprerës qarku cilësor. Për të shkëputur në mënyrën e duhur të gjitha linjat e furnizimit, duhet të pajiset me një pajisje shkëputëse.

Kujdes:

1. Gjithmonë tregohuni të kujdesshëm që keni një qark individual të energjisë posaçërisht për kondicionerin. Në lidhje me metodën e instalimeve elektrike, referojuni diagramit të qarkut, të vendosur në pjesën e brendshme të derës së hyrjes.
2. Konfirmoni që trashësia e kabllit të jetë sipas përcaktimit në specifikimin e burimit burimin e energjisë.
3. Kontrolloni telat dhe sigurohuni që të gjitha të jenë të lidhura fort pas lidhjes së kabllit.
4. Sigurohuni që të instaloni një ndërprerës të qarkut duke e tokëzuar në një zonë të lagësht ose me lagështirë.

### ***Specifikimet e kabllit***

Kapaciteti (Btu/h)	Kabli elektrik		Kabli i lidhjes e elektrike	
	Lloji	Zona e prerjes tërthore normale	Lloji	Zona e prerjes tërthore normale
7K, 9K, 12K	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.0mm <sup>2</sup> X5
18K	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	1.5mm <sup>2</sup> X5
24K	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X3	H07RN-F	2.5mm <sup>2</sup> X5

### **Vëmendje:**

Priza duhet të jetë e arritshme edhe pas instalimit të pajisjes, për ta shkëputur atë në rast nevojë. Nëse nuk është e mundur, lidheni pajisjen me një pajisje ndërprerëse me dy pole me ndarje kontakti prej të paktën 3 mm, të vendosur në një pozicion të arritshëm edhe pas instalimit.

## **Udhëzime për instalimin**

### **Diagrama e lidhjes së telave**

*Sigurohuni që ngjyra e telave dhe numri i terminaleve në njësinë e jashtme të jenë të njëjta me ato të njësisë së brendshme.*

#### **• 7K~24K Model**



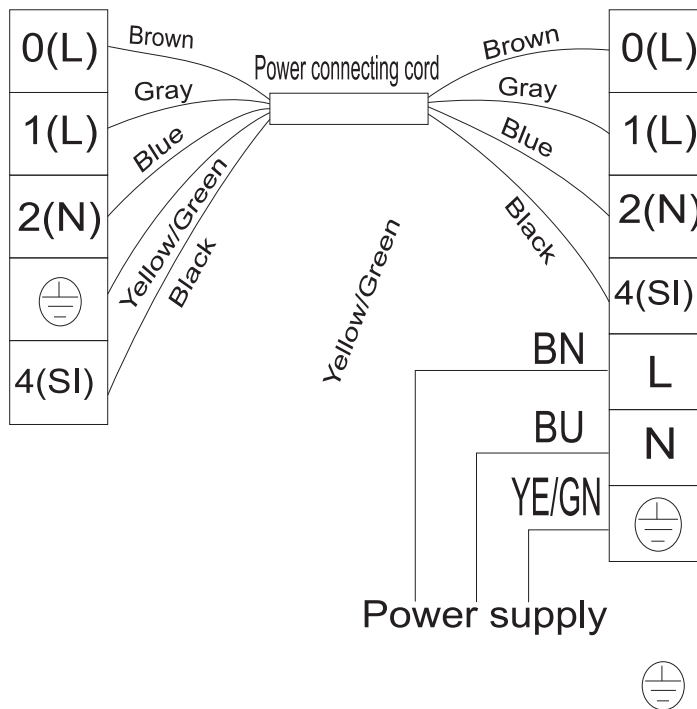


## Indoor unit

Terminal

## Outdoor unit

Terminal

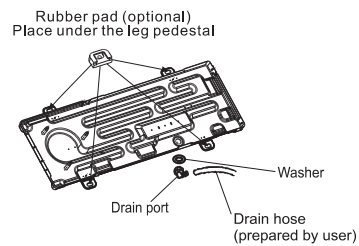


### ***Paralajmërim:***

*Para se të prekni terminalat, duhet të shkëputen të gjitha qarqet e furnizimit.*

## **Udhëzime për instalimin**

### **Instalimi i njësisë së jashtme**



Rubber pad (optional) Place under the leg pedestal	Jastëk gome (opsional). Vendoset nën këmbëzën mbështetëse
Washer	Rondele
Drain port	Porta e shkarkimit
Drain hose (prepared by user)	Tubi i shkarkimit (i përgatitur nga përdoruesi)

1. Instaloni Portën e shkarkimit dhe Tubin e kullimit (vetëm për modelin me pompë nxehtëse) Nga njësia e jashtme, kur njësia funksionon në modalitetin e ngrohjes, shkarkohet ujë i kondensuar. Për të drejtuar ujin e kondensuar, me qëllim që të mos shqetësoni fqinj tuaj dhe të mbron mjedisin, instaloni një portë shkarkimi dhe një tub shkarkimi. Thjesht instalojeni portën e shkarkimit dhe rondelet e gomës në shasinë e njësisë së jashtme, pastaj lidhni një tub shkarkimi në portë, siç tregon figura në të djathtë.
2. Instalimi dhe shtrëngimi i njësinë së jashtme  
Fiksojeni fort me bulona dhe dado në një dysheme të rrafshët dhe të fortë.  
Në qoftë se e instaloni në mur ose në çati, sigurohuni që ta shtrëngoni mirë mbajtësen, për të mos lejuar që ajo të lëkundet për shkak të dridhjeve të mëdha ose erës së fortë.
3. Lidhja e tubacioneve të njësisë së jashtme
  - Hiqini tapat e valvulave nga valvulat me 2 drejtime dhe me 3 drejtime.
  - Lidhni tubat me valvulat me 2 drejtime dhe me 3 drejtime secilën më vete, sipas forcës së rrotullimit të kërkuar.
4. Lidhja e kabllit të njësisë së jashtme (shikoni faqen e mësipërme)

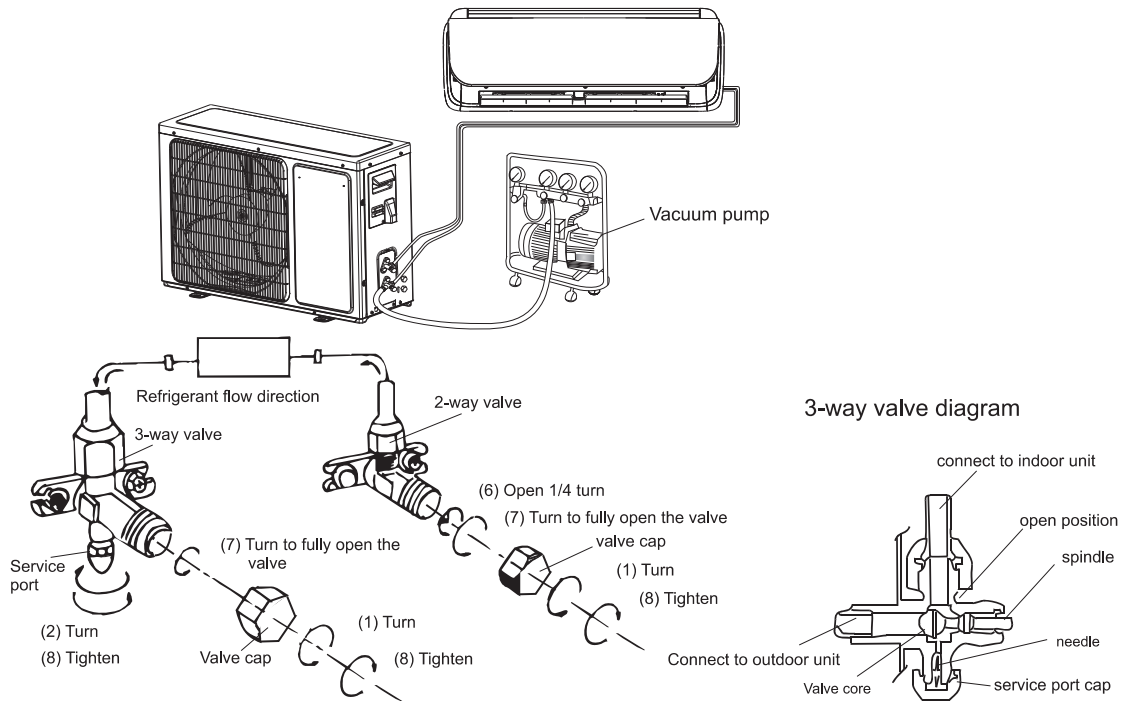
### **Pastrimi i ajrit**

Ajri që ka lagështirë të mbetur në ciklin e gazit ftohës mund të shkaktojë keqfunksionim të kompresorit. Pas lidhjes së njësive të brendshme dhe të jashtme, lirojuni ajrin dhe lagështirën nga cikli i gazit ftohës duke përdorur një pompë vakumi, siç tregohet më poshtë.

Shënim: Për të mbrojtur mjedisin, sigurohuni që gazin ftohës të mos e shkarkoni direkt në ajër.

Vacuum pump  
indoor unit Refrigerant flow  
direction 3-way valve  
Service port  
(2) Turn  
(8) Tighten  
(7) Turn to fully open the valve  
Valve cap  
(1) Turn  
(8) Tighten  
2-way valve  
(6) Open 1/4 turn  
(7) Turn to fully open the valve  
valve cap  
(1) Turn  
(8) Tighten  
3-way valve  
diagram Connect to  
outdoor unit Valve core  
connect to indoor unit  
open position  
spindle  
needle  
service port cap

Pompa me vakum  
Njësia e brendshme  
Drejtimi i rrejdhes së gazit ftohës  
Valvula me 3 drejtime  
Porta e shërbimit  
(2) Rrotullim  
(8) Shtrëngim  
(7) Rrotullojeni derisa valvula të hapet plotësisht  
Tapa e valvulës  
(1) Rrotullim  
(8) Shtrëngim  
Valvula me 2 drejtime  
(6) Hapet me ¼ rrotullim  
(7) Rrotullojeni derisa valvula të hapet plotësisht  
Tapa e valvulës  
(1) Rrotullim  
(8) Shtrëngim  
Diagrama e valvulës me 3 drejtime  
Lidhja me njësinë e jashtme  
Bërthama e valvulës  
Lidhja me njësinë e brendshme  
Pozicioni i hapur  
Aksi  
gjiipëra  
Tapa e portës së shërbimit



## **Udhëzime për instalimin**

Si të pastroni tubat e ajrit:

- (1) Zhvidhosini dhe hiqini tapat nga valvulat me 2 dhe 3-drejtme.
- (2) Zhvidhoseni dhe hiqeni tapën nga valvula e shërbimit.
- (3) Lidhjeni tubin fleksibël të pompës me vakum me valvulën e shërbimit.
- (4) Ndizeni pompën me vakum për 10-15 minuta derisa të arrini një vakum prej 10 mm Hg absolut.
- (5) Me pompën me vakum ende në funksionim, mbyllni çelësin e presionit të ulët në kolektorin e pompës me vakum. Pastaj fikeni pompën me vakum.
- (6) Hapeni valvulën me 2 drejtme, 1/4 rrotullim, pastaj mbylleni pas 10 sekondash. Kontrolloni shtrëngimin e të gjitha lidhjeve duke përdorur sapun të lëngshëm ose një detektor elektronik për rrjedhjet.
- (7) Rrotullojeni aksin e valvulave me 2 dhe 3 drejtme për të hapur valvulat plotësisht. Shkëputeni tubin fleksibël të pompës me vakum.
- (8) Vendosini përsëri dhe shtrëngoni të gjitha tapat e valvulave.

Hisense (Guangdong) Air Conditioning Co., Ltd.

No.8 Hisense Road, Advanced Manufacturing  
Jiangsha Demonstration Park, Jiangmen City,  
Guangdong Province, P.R.China

EMAIL: [service@hisense.com](mailto:service@hisense.com)

(These instructions shall also be available in an alternative  
format, e.g. ask a copy from the dealers).